

# JCS だより



Japan Club of Sydney

PO BOX 1690, Chatswood NSW 2057

Phone : 0421-776-052

Email : jcs@japanclubofsydney.org

www.japanclubofsydney.org

November 2012 Vol.30 No.10 Issue 338 Print Post Approved No. PP 242616/00001



**25日は合同クリスマスパーティ** (P3)

**シニア会「ロンドンオリンピックについて」** (P6)

**理事紹介第10回「岩佐いずみさん」** (P8)

**新連載「総領事館だより」** (P9)

**「私がオーストラリアに来た理由」** (P9)

**「わくわく授業参観③」** (P13)

**江戸めがね「急いては事を仕損じる」** (P14)

**はるこの日々雑感「シドニー1」** (P17)

屈強で、水泳の出来る男性のみがやっているはず(?)のサーフライフセイバーの中に、こんな可愛い高校生がノーザンビーチズにいました。私がおもひ若くて、大きくて、水泳が上手だったら、こういうボランティアをして地域社会を守っていくのもイナァー…なんて思いました。(忍)

[www.japanclubofsydney.org](http://www.japanclubofsydney.org)

**11**  
November 2012

## シドニー日本クラブとは？

シドニー日本クラブ(JCS)は、オーストラリアに住む日本人および日系人家族の親睦を図り、オーストラリア社会の一員として日本文化の定着とその維持に努め、また他の諸民族の人たちとの相互理解の向上を図ります。



### 編集から

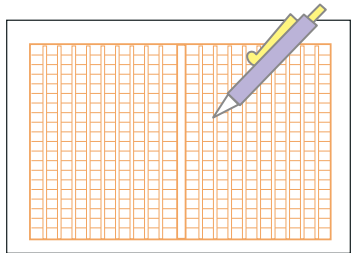
#### 原稿大募集！

本誌では、会員の皆様からの原稿を募集しています。今回のテーマは、「私がオーストラリアに来た理由」です。どなたでも気軽(?)に書けるテーマだと思います。ぜひ、多くの方からの応募をお待ちしています。

仕事の関係で来豪した、結婚したので移住した、観光で来てそのまま居ついてしまった、留学してその後こちらの会社に就職した…など、皆さんさまざまな理由でオーストラリアに住むことになったと思います。来豪理由や、きっかけ、日本の家族の反応など、短い文章にまとめてみてください。

送付先は、JCS事務局でも構いませんが、本誌編集長宛にメールで送られても構いません。

渡部編集長 (Email: hbma@optusnet.com.au)



### 編集から

#### 投稿募集！

原稿は、趣旨を変えない範囲で手を加える場合があります。文字数は最大1000文字です。投稿原稿は、誌面や内容、時期などの都合により掲載を見合わせる場合がありますので、ご了承ください。

#### 告知板について

「告知板」は会員の方が「売ります」「買います」「探しの物」「教えます」など、個人の広告を掲載するコーナーです。会員の方なら、一回に限り無料で掲載できますので、ご利用下さい。

### 告知板

#### イベント「自然と生きるって？」

自然と共存することの大切さや、その方法を紹介したり考えたりする、ゆるゆるで楽しいイベントです。地球や自然や体のこと、食べ物のことを気軽にそして深く知りましょう！3回目の今回は、ナチュロパス・奥田淳子さんの「ハーブ・フラワーレメディと食事療法」、Bush regenerator・久原辰之助さんの「OZの在来植物保護」、そらまめマクロビオティックの「ところでオーガニックとは」などの講演をはじめ、自然農の元気な野菜、i-white製品、夏野菜のスープ、玄米おにぎり、テンペーパーガー、手作りお菓子などの即売、有機野菜や苗、ゴマ製品が当たるラッフルの予定です！質問タイムもありますので、この機会に日頃の疑問を尋ねてみませんか？

日時：11月18日(日)開場10:00、開演10:30～13:00

会場：Crows Nest Centre (Fuller Hall, Level 3, 2 Ernest Place, Crows Nest)

※参加希望の方は定員がありますのでお問合せをお問い合わせ先：

0411-151-522(ゆかり) / 0404-356-433(よし)

主催：地球向上委員会、そらまめ

シドニー日本クラブの活動及び「JCSだより」に関する会員アンケート

<http://enq-maker.com/apkxrZl>

会員アンケートを実施しています。上のアドレスにアクセスして、お答えください。

### JCS年間行事予定

月	会全体	シニア会	コミュニティーネット	City校	NB校	Dundas校	その他イベント
11月	理事会(14日) 本誌発行(5日)	例会「バステル和みアート」(17日)	わいわいサロン(10日)	次期委員選出(10日) TC会議(8日)		体験授業(3・10日) クリア学校訪問(24日)	合同クリスマスパーティ(25日)
12月	理事会(12日) 本誌発行(3日)	「忘年会とビンゴ大会」(8日)	(来年3月まで休止)	終業式・夏祭り(8日)	終業式・お楽しみ会(8日)	終業式・お楽しみ会(8日)	祭りinシドニー(15日)

## 2012年クリスマスパーティーのご案内



今年もクリスマスパーティーを、シドニー日本人会と合同で催します。会場は、3月にリニューアルした“パークハイアットホテル”です。パークハイアットは、オペラハウスを贅沢にも正面から望む絶好のロケーションにあり、シドニーでも最高級のホテルのひとつです。恒例のテーブル対抗クイズ「トリビアナイト」、豪華賞品が当たるラッフル抽選会に加え、さまざまな企画をご用意しています。皆様、ご家族、お友達をお誘いあわせのうえ、奮ってご参加ください！



今年もJAL日本往復グレードアップ券など豪華賞品がたくさん当たるラッフル抽選会を行います！



日時: 2012年11月25日(日) 17:15(受付開始、ブレドリンク) 17:30(着席、開会)  
 場所: The Gallery, Park Hyatt Sydney, 7 Hickson Road, The Rocks, Sydney  
 TEL: (02) 9256-1234  
[www.sydney.park.hyatt.com](http://www.sydney.park.hyatt.com)

参加費: 会員 \$ 120、非会員 \$ 150 ※お子様のご参加については、お問合せください。  
 (料金には、3コースメニューと飲み物が含まれます。)

定員: 100名(定員になり次第締め切らせていただきます)

締切り: 11月16日(金)

申込み: お申込みの際は、氏名/住所/連絡先/参加人数/合計金額を明記のうえ、参加申し込みください。

支払方法

※参加費は小切手/マネーオーダーを郵送するか、銀行口座に振り込みをしてください。

※小切手の宛名は「Japan Club of Sydney Inc.」でお願いします。

※郵送先: Japan Club of Sydney, PO BOX 1690, Chatswood, NSW 2057

※銀行振込の場合は、会員名と電話番号をDescription/Reference欄に必ず入力して下さい。

(例: Izumi Iwasa 94123434)。

お名前の記入のない場合は、振込人不明となり、未払い扱いになりますのでご注意ください。

振込先: Account Name: **Japan Club of Sydney Inc.** BSB No: **032-002** Account No: **51-3156**

※ご不明な点は、JCS事務局まで、お問い合わせください。

JCS事務局 E-mail: [jcs@japanclubofsydney.org](mailto:jcs@japanclubofsydney.org) 電話: 0421-776-052(9時~18時)

## 祭り in Sydney 2012

Japan Expo and  
**Matsuri in Sydney**  
**2012**

今年の祭りは12月15日(土)に、ダーリングハーバーのTumbalong Parkで開催します。12月のホリデー時期にダーリングハーバー最大のイベント会場でのお祭りです。かなり多くの人出が見込まれ、これまでにないお祭りが繰り広げられます。また、今年

はJapan Expoと称して、日本の文化や観光、技術、産業などを紹介するイベントと同時開催となります。

皆さん、お友達をお誘いあわせのうえ、ぜひお出かけください。

**★出店希望者大募集！ ★ボランティアスタッフ大募集！ ★出演者大募集！**

お問い合わせは→ [matsuri@japanclubofsydney.org](mailto:matsuri@japanclubofsydney.org) までお願いします。

# 2012年10月度 理事会議事録

日時: 10月10日(水)、19時~21時20分 場所: Ceramic Studio and Gallery EN  
 出席: チョーカー和子、原田研吾、山口正人、林さゆり、新開珠貴、竹原詩子、フレーザー悦子、  
 シーハン宏子、シャリーフ照子、岩佐いずみ  
 欠席: 水越有史郎、高橋一嘉、渡部重信、平岡正美、オクス直美 (敬称略、順不同)

## 1. 祭りについて

\*JNTOが「クールジャパン」をテーマにコスプレの写真展、コンピュータを使用してアニメのワークショップ行う。地方自治体にも声を掛け、沖縄県からエイサー(踊り)が出演。日本伝統の遊び(折り紙、あやとり、お手玉)を教えてくれる協力者を募集。

\*食べ物ストールは8つ。

\*その他、日本の旅館のワークショップ(お茶、和菓子)、餅つき、JCSブース(フェイスペインティング、金魚すくい、着物写真撮影(カラープリンターのレンタルに関して山口理事が確認する。))

\*JCS紹介パンフレットを用意する。

\*日本語学校生徒による校歌斉唱とオーストラリアで知られている歌を披露。歌は教育支援委員会で決める。

## 2. セミナーについて

### ●Japan Culture Expo

日時:2013年2月9日(土)13:00~15:30

場所:Dundas Community Centre

内容(予定):巻き寿司実演、お茶会、墨絵、折り紙、太鼓、ソーランなど

募集人数:50~80名 入場料:\$5

### ●Wellbeing Seminars for Families with Children

場所:Dougherty Community Centre

①Pre-schoolの保護者対象:2月28日(木)10時~12時

②小学校低学年の保護者対象:3月19日(火)10時~12時

③小学校高学年の保護者対象:4月13日(土)14時~16時

④Junior High Schoolの保護者対象:5月11日(土)14時~16時

⑤Senior High Schoolの保護者対象:6月8日(土)14時~16時

各セミナーのテーマは教育支援委員会からの意見を参考に決定する。

とりあげて欲しいテーマを教育支援委員会で決める。ローカルスクールで取り上げられてるトピックを参考に具体的な情報を提供する場にする。通訳はマッコーリー大学通訳科の学生にお願いする。

## 3. 助成金

シニア会:\$800、コミュニティーネット:\$800(MOSAICの賃貸料、もしも電話相談の携帯電話維持費)、編集委員会:\$100、ソーラン踊り隊:\$100

## 4. クリスマスパーティについて

日時:11月25日(日)17:30~20:00

場所:パークハイヤット 参加費:\$120

内容:3コース+飲み放題、ラッフル販売、音楽演奏(バイオリン、ピアノ演奏)、案内を学校に送りWebに掲載。

## 5. コミュニティーネットから

### ①電話サービス:

今までMCAS(NSW州多文化コミュニティー相談サービス)の下で日本語電話サービスを15人ほどの日本人ボランティアで行って来ました。MCASの移転とサービスの変化、利用者数が少ないことなどで事情が変わり、携帯電話による日本語の電話サービスに切り替えて相

談にのっています。今後の活動に関しては変化に応じて、今までの経験をもとに継続していきます。

### ②高齢者対応のボランティアサービス:

州政府コミュニティービジターサービスと連携してボランティアを募り、ナーシングホームの訪問サービスをしています。規則としてナーシングホームのみです。自宅へのサービスも行いたいですが、保険の問題、ボランティアの不足、人材と資金不足の問題があります。保険の加入には約3,000ドルほどが必要です。現在、サービスを受ける方は有料で個人的にお願いする形で、コミュニティーネットでは仲介と支援のサービスを行っています。ケースによってはほとんどボランティアで少額の費用が支払われるのみですが、協力し合って気持ちよく援助を行っています。ケアを受ける方の人数と要望が増えればそれに依って対処できるようにしていきます。

ちなみに西オーストラリア州の虹の会ではボランティアをする人がお金を払って日本人コミュニティーの世話をしています。これはシドニーにはあてはまらない状況です。まずカバーする地域がチャッツウッドくらいの広さで、全員がその地域に集中しているということと、ボランティアの数とケアする数のバランスが取れていること等が挙げられます。

\*現在ミスターDの援助を行っています。10名の方々が(中には元看護婦も含む)交代で痴呆症の方々のデイケアサービスの付き添いをしています。英語が分からなくなったことが主な原因で日本語が分かる人が付き添う必要があります。

\*政府のホームヘルプを受けられるカテゴリーではない、またはウェイティングリストで待てない方々のホームヘルプのヘルパーの仲介。

\*ホステルまたはナーシングホームの仲介と援助。現在、施設のリストを作成中。言葉と食事のサポートなどが必要だと思っています。この件に関しては綿密な計画と沢山の方々のサポートと資金が必要となります。

### ③コミュニティーサービス:

わいわいサロン、州政府多文化コミュニティー相談サービスの支援で定期的に行っているセミナー、イベント(平和セミナー等)のオーガナイズなど、コミュニティーに役立つイベントとセミナーを行っています。

## 6. 教育支援委員会より

NSW州Federationに登録。NSW州FederationのウェブサイトにJCS日本語学校名が掲載されたり、セミナーの案内が送られる。

## 7. 会員数・会計報告

総世帯数:328世帯(一般会員150世帯、City校90世帯、NB校42世帯、Dundas校46世帯)

会計報告:\$29,548.45

※次回の理事会は2012年11月14日(水)午後7時よりCeramic Studio and Gallery ENにて開催。



## 11月10日のわいわいサロン

ジャカランダの薄紫色の花で、町のあちらこちらが彩られると、シドニーの町並みが絵本のような光景になって、とても綺麗ですね。日本の桜と似たような雰囲気があってウツリしてしまいます。

10月のわいわいサロンではテリー寺本さんを再度お招きし、とても興味深いワインのお話を伺い、沢山の質問で時間が足りないほど盛り上がりました。

さて、11月のトピックは『持病』について話し合ってみたいと思います。

日本のコマーシャルソングで、「僕には～夢がある～♪、希望がある～♪、そして～持病がある～♪」というのがあるのですが、ご存知でしょうか？なるほど、持病は年齢に関らず、皆が何かしら持っているのではないかしら。様々な経験談を聞くことによって、意外な対処法が見つかるかもしれません。リラックスした中でわいわいとおしゃべりをしましょう。そして最後にみんなで懐かしい唱歌を歌いたと思います。

1時から、向井さんのご指導で、体にやさしいタイチが始まります。動きやすい服装でいらしてください。そして、2時からティータイムで、そのまま座談会に入ります。

日時:11月10日(土) 1pm~4pm

会場:MOSAIC Multicultural Centre

(12 Brown Street, Chatswood)

参加費: \$5(アフタヌーン・ティー込み)

問い合わせ:ゆみ 9460 6018

京子 9869 1972

Email: [jcscommunitynet@gmail.com](mailto:jcscommunitynet@gmail.com)

\*参加を希望される方はご連絡いただければ助かります。

わいわいサロンは11月で今年の活動を終了します。来年は3月から開始いたします。少し早いですが、皆様、ステキなクリスマスと良い新年をお迎えくださいませ。

## 日本語対応「もしもし電話窓口」

0423-037-180

### どんな情報を入手できるの？

オーストラリア連邦そして州政府による福祉機関でどのようなサービスが受けられるのか、シドニーの生活で困った時高齢者としてどのような選択があるのかをお調べすることができます。たとえば、芝刈り、家をバリアフリーに改造したい、認知症についてのデイケアなどのサービス、また、買い物の付き添いを頼みたい、シーツの洗濯と取り替えやシャワーを手伝って欲しいなど、毎日の生活に不自由を感じてきたらお気軽にお電話ください。

※10月より、Multi-cultural Advisory Services の福祉情報ラインのボランティアの日時が変更となりました。福祉情報ライン8877-5314は、従来通り継続しています。以前は、水曜日が日本人ボランティアの日となっていました。今後は特定した日ではなくなりました。しかし、変わりなく無料で耳寄りな情報サービスを受ける事ができますので、どうぞご利用ください。※日本語対応をご希望の方は、まず「もしもし電話窓口」0423-037-180を通じて、情報を得ることもできますので、どうぞご利用ください。

(コミュニティネット一同)

## 日本語・ヨガクラス

ヨガで心と体の若さと健康を！

- \*ハタ・ヨガ (体操)
- \*プラナヤマ (呼吸法)
- \*リラクゼーション
- \*メディテーション

日時: 木曜10時から11時15分

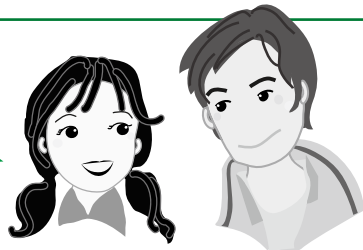
場所: アナンデール102 Booth Street

お問い合わせ: 浩子まで

携帯: 0410-650-103(午後8時まで)

Eメール: [hirokosyoga@gmail.com](mailto:hirokosyoga@gmail.com)

# シニア会 だより



会員の親睦と交流、健康維持の為、毎月趣向を凝らした内容が盛り沢山。毎回50名前後集まる和やかな雰囲気の中、和食弁当を食べながらの情報交換、様々なテーマで講師を招いてのお話、コーラス、健康体操、ビンゴゲーム、新年会、日帰りバス旅行等を通して、趣味の会、見学会、海外旅行などへ輪が広がります。ビジターも大歓迎。どうぞ気軽にご参加下さい。(入会金不要。年齢・性別・国籍不問)

## シニア会役員

会長 高橋イッキ 副会長 林さゆり 事務局長 有泉浩子 会計 宮下義夫 会計監査 リヒター幸子  
幹事 朝比奈富美子、宮下義夫  
ボランティア ソンダース忍、棚川恵美子、原田研吾、村田智富子、鷺頭富江、橋本克子

### 【会員募集】

若年層の会員も含め現在 約90名の会員がいます。JCSの傘下にあるため、JCS会員なら入会金は不要。若い方もシニアの方々にサポートしたいという興味・関心がありましたら、年齢、国籍は問いません。お友達お誘い合わせの上、一度お立ち寄り下さい。

### 【11月例会のお知らせ】

「パステル和みアート」

パステルの素材の特性は、穏やかで温かみのあるトーン。パウダー状の材料を指で描くという素朴で独特な技法を紹介していただけます。透明感のある優しくて心地よいアートを心ゆくまで愉しみ、ご自分でも試してみたいはかがですか。

講師: 小澤真美さん

日時: 2012年11月17日(土)正午～午後3時

会場: The Auditorium, The Dougherty Community Centre(7 Victor Street, Chatswood)

会費: 会員\$3(お茶・コーヒー代込) / 非会員\$5(同込み)  
マイカップもお忘れなく。

※参加の場合は3日前(水曜日)迄に、ご自分の地区幹事までご連絡ください。その際、当日の昼食用お弁当(\$10)、夕食用等のお持ち帰りのお弁当(\$10)の注文も受け付けますので、個数を必ずお知らせください。

尚、お持ち帰り用のお弁当を注文された方は、保冷剤等をご用意されることをお勧めします。

### 【10月例会のご報告】

10月20日(土)心地良い天候に恵まれ、和食弁当を食べながらの歓談の時間では、嬉しいおしゃべりに花が咲き、活気あふれる笑い声が弾けました。

会員のウエルメット京子さんの妹さんの岸征子さんが来豪され、シニア会にビジターとしてお越し下さ



懐かしいメロディーに浸ることが出来ました。岸征子さんありがとうございました。

いました。日本では、老人ホーム等でピアノを弾いてらっしゃるとのこと、シニア会でもピアノ演奏をご披露くださいました。「禁じられた遊び」や「慕情」等々懐かしい響きに、昔を思い出しました。岸征子さん、ありがとうございました。

10月生まれの方を、ハッピーバースデーの歌を歌いお祝いしました。



ハッピーバースデー10月生まれ。左から、小疇節子さん、山本美弥子さん、岸美枝子さん、お誕生日おめでとございます。

今月は、JCS理事でコミュニティーネットの幹事もされているフレイザー悦子氏を講師としてお招きし「ロンドン・オリンピック2012」について、お話を伺いました。ご出身は佐賀県有田町で、高校を長崎県佐世保市のミッションスクールに通った縁で、在学中にメルボルンに2年間留学。東京のオーストラリア大使館の関税省に勤務後、シドニーの輸入会社に就職。その後ロンドンで伊藤忠商事に2年、三越の買い付け事務所に1年勤務後渡豪し、シドニーに定住されています。現在の仕事は、連邦政府の通訳、NSW州の医療通訳の傍らSBSで字幕作りの仕事にも従事。“おしん”の字幕を担当したことから“おしん悦子”とも呼ばれているそうです。

また、葬儀のセレブラントの資格を取り、数年前から葬式のセレブラントもシドニーでなさっています。



10月例会も楽しく過ごしました。残念ながら高橋イッキ会長は体調が思わしくなく、今月もご欠席されました。やはりイッキさんにお目に掛かれなくて淋しいです。一日も早いご回復を会員一同お祈りしています。

テレビ関連の仕事はNHKと契約をして、スポーツやドキュメンタリーのリサーチャー兼コーディネーターとして20年以上の経験をお持ちで、現在はフリーランスでテレビメディアの仕事に携わっておられます。オリンピックは夏季と冬季オリンピックを7回経験し、今年のロンドン・オリンピックでは日本へのオリンピック中継のコーディネーターを務められました。そのご経験を基に、興味あるお話をしてくださり、会員からの質問にも愉しく回答くださいました。

オリンピックは参加することに意義があるとクーベルタンは言いました。その伝統は守られていると思いますか？という悦子さんからの質問に、会場からはパラパラと手が挙がりました。オリンピックの選手村は非常にピリピリしているそうです。でもその選手村がパラリンピックに使われる際は、楽しい音楽が流れ、車椅子の選手達が手をつなぎ合って踊ったりとフレンドリーな雰囲気になるそうです。



「ロンドン・オリンピック2012」について、熱心に解説くださったフリーザー悦子さん、ありがとうございました。

オリンピック放送の仕組みも説明くださいました。世界イベントのスポーツ競技やオリンピックには放送権がついてまわります。ホストのテレビ局が全競技を余すことなく収録します。ワールドサッカーのホスト局はFIFAで、オリンピックは国際オリンピック委員会(IOC)がホストになります。その映像をIOCから購入して放映権を得ます。オーストラリアの場合は通常チャンネル7か9など1局が権利を買います。日本の場合はNHKと各民放が一緒になってJC(Japan Consortium)というテレビ局の共同体が作られます。ディレクターやプロデューサー、アナウンサーや技術の面々が全てのテレビ局から集められ、競合のない面白い共同体ができます。オリンピックの放送にはIBCという国際放送センターが作られ、巨大な建物の中を数万人の人々が入り出しているそうです。一番大きいのは米国ですが、日本もかなり大きく、共同体のJC以外に各テレビ局がスタジオ付きのオフィスを持ち、千人以上のスタッフがオリンピックのニュース素材を作って日本に送ります。日本で見る放送はJCが制作して実況放送で伝送しています。ホスト局が収録して生でJCに送られる競技にアナウンサーと解説者が解説をつけます。解説は競技場のコメンタリーポジションからしますが、間に合わない場合は放送センターのJCのスタジオから流すこともあるそうです。

今年のロンドン・オリンピックの特色といえば、ローヤルファミリーの多大なる協力と大英帝国のユーモア溢れるおおらかさだそうです。開会式の女王さま



会員からの質問には、興味深い内容を詳しくお話くださり、オリンピックの楽屋裏の様子が鮮明に窺われました。

男性で女王様のピンクのドレスを着て飛び降りました。出演料は他のボランティアと同様の2ポンドでした。

ビーチバレーボールの競技場はバッキンガムパレス、いわゆる宮殿の庭に作られました。日本でいえば皇居のお堀を超えて庭の中が競技場ということです。日本ではとても考えられません。ビーチバレーボールの競技をご覧になった方々はいらっしゃいますか？

コートチェンジの時などはピキニ姿のヤングレディ達が出てきて踊りました。宮殿の建物が見渡せる位置に立っての面白いコントラストでした。ハプニングや驚くエピソードもお話し下さり、オリンピックの楽屋裏の様子が鮮明に伺われました。

ご多忙中貴重なお時間を頂戴しまして誠にありがとうございました。心から感謝いたします。健康にはご留意なさり、今後益々のご活躍を会員一同お祈りしております。

### 【お知らせ】

■11月25日(日)「JCS&JSS合同クリスマス・パーティ」(詳細は本誌3ページ参照)

■12月15日(土)「祭りinシドニー」

会場:ダーリング・ハーバーのTumbalong Park

※シニア会12月例会は、12月8日(土)に変更しますので、お間違えのないようお願いいたします。

■書籍・DVD等々をご寄付くださったガウディー紀子さん、ヤング京子さんありがとうございました。



寄付の品々を背負って、初めてシニア会に参加くださったガウディー紀子さん、ありがとうございます。仲間が増えて嬉しく思います。

収益金は、シニア会の活動に有り難く有効に使わせていただきます。

■在シドニー日本国総領事館が移転しました。

新住所: Level 12, 1 O'Connell Street Sydney

電話:(02) 9250-1000

FAX:(02) 9252-6600(一般)

FAX:(02) 9252-6555(査証等領事業務)

### 皆さんの地区幹事

・A地区(North Sydney以南):有泉浩子(Tel: 9436-4159)

Email: hirokoariizumi@iprimus.com.au

・B地区(Chatswood以東):宮下義夫(Tel: 9417-6715)

Email: miyashitayoshio@gmail.com

・C地区(St. Ives以北):朝比奈富美子(Tel: 9453-0058)

Email: fumiko@pacific.net.au

## 理事紹介[第10回] 理事ってどんな人？



(次男の将吾さんと)

- ①氏名 岩佐いずみ
- ②星座 さそり座
- ③血液型 B型
- ④特技 計算機を早く叩くこと。同時に色んなことをすること。(例えば電話で話しながら、洗濯物を干しながら、メールチェックをするなど。)
- ⑤趣味 テニス、よさこいソーラン
- ⑥在豪年数 18年
- ⑦オーストラリアに移住した理由 「1年だけ」という親との約束で、ブリスベンのクィーンズランド工科大学に留学。もうちょっとだけオーストラリアにいたいなあという気持ちで住んでいるうちに、気が付いたらこちらで結婚、出産、そして今に至る。
- ⑧シドニーのここが好き 他の人と違うことをしていても周りが気にしないこと。公共交通機関が充実していること。以前住んでいたゴールドコーストは、最寄りのバス停まで徒歩15分、バスは1時間に1本(それも時々来ないこともある)だったので。

⑨シドニーのここが嫌い ストリートに番地が出ていないこと。極度な方向音痴なので、いつも迷子になってしまう。家賃が高いところ。給料の半分以上が家賃で消える…。

### ⑩本人をよく知る人からみると…

インタビューで会った時に「真面目で信頼出来そう、仕事早そう、理解も早そう、何よりやる気がある」ので、直感的に「あ、この人だ！」と思いました。その時の印象は全て大当たり、現在のJCSを支える強い柱になっています。旅行業界で鍛えられたちょっとやさそつとではネをあげることのない事務処理能力、スムーズなコミュニケーションスキル、素早い判断力、バランス感覚も素晴らしくアドバイザーとしても頼りになるし、いくらほめてもほめ足りないというのはいずみちゃんのことです。毎日子育て、仕事、ボランティアとすごく忙しいはずなのにそのうえソーラン踊り隊はもちろんのこと、テニスコートでも走り回っているという活発で明るい人。星占いによると蠍座の人は「何事にも真剣にかかわり向学心旺盛ですから、物事を追求する役目を担ったり、公明正大な環境にいて力を発揮します」ということでこれもぴったりです。JCSの運営また日系コミュニティの活動には欠くことの出来ない人材としてこれからも末永く活躍してください。(チョーカー和子)

NOW OPEN

7 DAYS !!

11:30 - 22:00  
(Last order 21:30)



セルフサービス式うどん屋

ご飯ものもあります  
牛丼 \$5.50

かけうどん  
\$3.90



シドニー ワールドスクエア内  
グラウンドフロア  
タウンホール駅から徒歩5分  
02-9264-8880  
Shop 17 123 Liverpool St Sydney







先日、JCSとの関係を強化すべくJCSの方々と懇談し、率直なご意見をお伺いしました。そして、当地在住の日本人・日系人の方々と当館との関係をより近いものとするため何をなすべきかにつき真剣に語り合いました。いくつかの貴重な助言や要望を頂き、総領事として心より感謝しています。その一つが、今回こうして私が初めてJCSだよりに寄稿することにつながりました。今回の寄稿を皮切りに、今後も当館から寄稿を続け、情報発信していきたいと考えています。

JCSは日本人・日系人コミュニティとして、長年にわたり日豪間の相互理解と友好親善の促進に多大な貢献を果たしてこられました。私はそのことを高く評価し、心からの謝意を表したいと思います。本年4月、その功績を讃えるため、また、JCSの今後一層の活動に期待して、チョーカー会長と宮下前会長に総領事表彰を差し上げることができました。

当館としては、JCSの皆様活動を応援し、日本文化や日本語の普及に向けて協力して参りたいと思います。つい先日、カウラ桜祭りが行われました。また、年内には「Matsuri in Sydney 2012」が開催されます。いずれもJCSと当館が他の関係団体と共に深く関与して毎年開催されている行事であり、こうした協力関係

を発展・強化していくことが重要と考えています。

JCSはまた、様々な親睦活動を行われており、シニア会などの集まりには当館の福島領事相談員も参加させて頂いています。

当館の重要な業務の一つに、邦人の皆様の安全確保と事件・事故に巻き込まれた方への援護があります。豪州は世界的に見れば比較的安全な国ですが、旅行者に限らず当地在住の方々も盗難等の被害に遭われています。そこで、8月にJCSを含む各種団体・関係企業の代表の方々に当館にお集まりいただき、当館からシドニーでの犯罪情報、邦人被害状況の分析をご説明した上で、双方向の情報・意見交換を行いました。非常に有益だったとの声を多数頂きましたので、近くJCSの皆様を対象として同種の説明・意見交換の機会を持ちたいと考えています。

最後に、10月22日、当館は長年事務所を置いてきたColonial Centreを出て、1 O'Connell Streetの新事務所に移りました。移転に伴い皆様にはご不便をおかけしておりますが、私どもとしては事務所移転を契機に新たな気持ちで皆様方との絆を深めて参りたく、ご理解、ご協力のほど何卒よろしくお願い申し上げます。

数に弱くて、馴染まない私だけど、ある時「24」という数が私の前によく現れるのに気がついた。そう、私が日本を飛び出したのも24才の時だった。愛媛の田舎から京都の大学に行き、それから『花の東京〜♪』と歌に歌われた東京に来てビックリ。これが花なのか、というわけで、今度は花のパリへ一生に一度でいいから行ってみたいと夢見て、月3万円くらいだった給料からコツコツと旅費を貯めていった。

東京での生活では友人も殆どつくれない。ましてやデートするなんて機会はゼロ(本人のせい?)。私にとって東京は砂漠だった。6カ月のバイトが終わる頃、海外旅行用のお金は何とか貯まり(実家は当時裕福だったが)私には時間と健康と24歳の若さがあったので、シベリア経由で友人と二人で仏国へ行きたいと母に告げると、答えは「遠すぎる」の一言。「台湾あたりにしなさい」と言われると、一度も父母に逆らった経験がないので、あっさり諦めてしまった。しかし、他に仕事があるわけではなかったため、本屋に行って旅の本を見てみると、船旅というのがあり、ミクロネシアへの旅、それから下

の方を見ると  
オーストラリア  
とあった。そう、  
このシドニーに

私が  
オーストラリアに  
来た理由①



行く「桜クルーズ」の船に乗ればいい。船旅は安全だし、両親も安心、シドニーに着いて気に入らなければすぐ帰ればよいと、今度は両親に内緒で出ることにした。「ダメです」と言われたら、また逆らえない。それだったらと、3カ月分のアパート代を払い、一人で横浜港を出たのは1971年の春だった。

シドニーは温暖な地で、私にとっては天国みたい(故郷を思うと寂しかったが)。ちょっと努力すれば大概何とかなだったので、私の人生が自分なりに始まったように思った。シドニーにいたお陰で、結果としてパリを見ることにもなり、24歳からの旅の始まりが10年の長旅にもなり、帰国した時は34才。もうお見合いは逃れたと思ったが、面白くないばかり。私は悪運が強いせいかな、旅で出会った人と再会、結婚して、またシドニーに戻って来た。(Shinobu)

**JCS日本語学校シティ校**  
**JCS Japanese School**



- 学校: Ultimo Public School  
(Cnr Quarry & Wattle Streets, Ultimo NSW 2007)
- 連絡先: PO Box 902, Glebe NSW 2037 電話: 0407-461-618
- 授業: 毎週土曜日 / 幼児部: 9:30~12:10、小学部: 9:30~12:15
- Email: jcs-jpschcity@hotmail.com
- http://cityschool.japanclubofsydney.org/

**学校の様子**

11月になって今年の授業も残りわずか、来年度の準備が始まりました。

10日には学校運営の為に 委員選出保護者会が行われ、来年度の役員が決まることとなっています。生徒達が安全に、楽しくCity校で日本語を学ぶため、選出される役員の方々、来年からの1年間、どうぞよろしくお願ひいたします。また、役員以外の保護者の方々も、引き続きご協力をお願いいたします。

**クラス紹介 とびうお座**

とびうお座は、男子8人・女子2人の計10人のとっても元気なクラスです。毎週色んな出来事を子どもたちは日本語で積極的に話をしてくれるので、クラスがとても活気付いています。この元気を生かしながら日本語を学べるように、教科書だけでなくクイズやゲームをしたり日記の発表などもしたりしています。

授業では、小学三年生の国語教科書を中心に日本の行事に関するクイズや漢字・カタカナゲーム、工作などを行っています。また、日本語で考える力を育てるた

めに身近な出来事を日記として書いたり、漢字の定着のために復習の漢字プリントも毎週行っています。さらに、授業中には『がんばったで賞』としてポイントカードを用意して、漢字テストで満点を取ったり、クイズ・ゲームに参加や勝ったりするとポイントをもらえるようにしています。このポイントカードによって、子どもたちの勉強への意欲が向上し、授業にも積極的に参加してくれています。

今まで3学期間に一緒に勉強してきて、子どもたちの想像力や表現力の豊かさにとっても驚かされます。毎回、教科書・漢字学習やクイズ・ゲームなど読み書きをバランスよく取り入れて、みんなが授業を楽しめるような、また明るいクラス作りを心掛けていきたいと思っています。(担任: 齊藤瑠唯)



**JCS日本語学校ノーザンビーチ校**  
**JCS Japanese School Northern Beachs**



- 学校: Wakehurst Public School  
(8 Glen Street, Belrose NSW 2085)
- 連絡先: PO Box 861, Narrabeen NSW 2101 電話: 0420-928-020
- 授業: 毎週土曜日 / 9:30~12:15
- Email: jcsnorthernbeaches@hotmail.com
- http://nbschool.japanclubofsydney.org/

**4学期スタート**

早いもので、4学期が始まりました。NB校では新入生1名を迎え、元気に新学期を迎えました。今学期は、運動会に、学習発表会、お楽しみ会と、行事が目白押しです。運動会では、日本の運動会の雰囲気を少しでも味わってもらうため、玉入れや綱引きを企画中です。また、1年の締めくくりの学習発表会では、カンガルー組の「かぐやひめ」をはじめ、各クラスが劇や歌など様々な出し物を計画して、一生懸命練習中です。本番がとても楽しみです。また、



NB校では、日本から留学中の高校生が2学期から毎週ボランティアに来てくれています。子ども達はお兄ちゃん、お姉ちゃんが大好きで、何より最新?!の日本語をたくさん吸収できているようです。

**クラス紹介 ウオンバット組**

ウオンバット組は、男子5人、女子5人の計10人で、小学校1年生後期の学習をしています。生徒たちの年齢差は4歳あり、日本語力も理解力も精神年齢も、大きな開きがありますが、3学期間を過ごすうちに、クラスとしてのまとまりが出来てきました。

授業は、歌・ゲーム・日本の行事・本の読み聞かせ・教科書などを、色々組み合わせ、生徒が飽きずに楽しく取り組めるようにしています。毎週2時間目が教科書を使う時間で、4学期で「こくご1年下」が終わります。毎週行う「漢字テスト」は子供たちの大好きな時間です。「テストが好き」なんて、大人には不思議な感じがしますが、一生懸命練習してきた漢字を、自信を持って書けることは、子ども達にはとても嬉しいことのように、テストには本当に集中して真剣に取り組みます。満点を取れる生徒が多く、それがまた「やれば出来る!」という自信に繋がっています。

1学期から、活気のあるクラス作りを目指してきましたが、生徒一人一人に「自ら授業に参加する」という態度が育ちつつあると感じます。「カルタ作り」や「お買い物ごっこ」などのクラス活動、「スピーチ・コンテスト」などの学校全体の大きな活動を通して、子どもたちは、頑張ることの大切さや、出来た時の達成感を学んでいます。

週に1回だけの授業で出来ること、得ることはほんの少しですが、それが積み重なって、1年の最後を迎える今、一人一人が、とても大きく成長してくれたと感じています。あともう1学期、子どもたちと一緒に、楽

しく日本語の授業を行い、中・高学年へと続く日本語の土台作りをしていきたいと思っています。

(担任: 三好容子)



## JCS日本語学校ダundas校 JCS Japanese School Dundas

- 学校: Dundas Public School  
(85 Kissing Point Road, Dundas NSW 2117)
- 連絡先: 電話: 0411-734-819
- 授業: 毎週土曜日 / 9:30~12:15
- Email: jcs-jpschdundas@live.com
- http://dundas.japanclubofsydney.org/index.html



## Dundas校初のミニ運動会

3学期の最終日には、Dundas校初のミニ運動会が開催されました。各クラス紅白に分かれ、タスクリレー、綱引きの競技を行い、運動場では、「赤組がんばれ！白組がんばれ！」と子供たちの声援が飛び交い、ものすごい盛り上がりとなりました。タスクリレーでは、日本語のひらがな・漢字などを読むタスクを取り入れ、日本語学校ならではの競技を作りました。親子共に楽しめた思い出に残るイベントでしたので、出来ればまた行いたいと思います。

## クラス紹介 青空組

青空組は、Y2・Y3の男女計7名のクラスです。みんな明るく元気いっぱい、毎週張り切って授業に参加してくれており、授業の始まりと終わりには、日本の学校のように「起立」、「礼」、「着席」という号令を掛け合って、休み時間とのけじめをつけています。最初の頃は、立候補してくれる子どもに言ってもらっていましたが、今ではみんながリードしたいと申し出てくれるので、全員揃って行っています。

さて、青空組の授業は、1年のこくご教科書下に沿って学習しており、新学期時を考えると、音読はもとより、内容の読み取りや細かい感情表現なども、きちんと押さえることができるようになってきています。2学期に学習した「ずうっと、ずっと、大すきだよ」の単元では、ぼくの飼っていた愛犬エルフの死を通して、「いのちあるもの」の「死」が避けられないこと、だからこそ「いのちある現在」を大切に、「いのちの尊さ」を学んでいく必要があることを伝えました。また3学期の「どうぶつの赤ちゃん」では、ライオン、しまう



ま、カンガルーなど、色々な動物の赤ちゃんの違う点を見ていながら、自分が赤ちゃんだった頃のことを、家の人に尋ねて比較するとともに、「人」が「生まれて」、「成長する」にあたって、どんなに周りの人たちの助けが必要かを知り、みんな愛されて大切に育てられてきたんだということを、しっかり確認しました。どの子も毎回興味を持って授業に取り組んでくれていることを嬉しく思います。

最後になりますが、日本での公立学校の教員生活を経て、今ここDundas校でお世話になっております私のモットーを一言！勿論日本語学校ですので、日本語の語彙を増やすこと、ひらがな、カタカナ、漢字の定着などは大事ですが、私は、人種、言語を超えたところにある、人間の深い感受性を探り出し、琴線に触れる授業ができればいいなと思っています。ここオーストラリアでグローバルに生きる子どもたちが、他人を気遣い、自らを大切にしつつ、生き活きと、これからの社会に大きく羽ばたいていけますように！それでは、いつもご協力くださっている青空組の保護者の皆様、Dundas校の役員の皆様に、この場をお借りして深謝申しあげます。

(担任: 宮本恭子)

## JCS教育支援委員会議事録 2012年10月

日時:10月19日(金)10:12am-12:30pm 場所:Chatswood RSL  
出席者(敬称略):[JCS]チヨーカー和子、[City校]山田朝子、コストロ久恵、[Dundas校]サマットちづる、久田奈緒子、[NB校]シーハン宏子、竹原詩子  
議長担当:DD校 議事録担当:NB校

## 1. 報告事項—各学校からの報告

City校:児童数:11クラス、138名、91家族、休学2名

9月8日恒例の運動会が晴天の下行われ大盛況に終わった。15日には、コストロが教員面接を行い来年度の契約更新の目安を確認。10月13日には元気一杯の生徒が登校し4学期が始まった。今学期は、山田先生による特別クラスを開講し、生徒の益々の向上を図る。20日にはオープンデーを開催、34名参加予定。また、授業終了後、椋山女学園小学校とスカイプ交流を行う。27日、11月3日に予定していたファーストエイド講習会は定員割れのため、今年の開講はなし。10月27日よりヒップホップダンスレッスンの開始。終業式、祭りに向けて練習。

NB校:児童数:5クラス、56名、42家族、退学1名、入学1名

9月15日にオープンデーを開催。10組ほどが見学。2歳以下の子ども達が多く、早めに入学申し込みをしないと入学できないのでは?という問い合わせが相次いだ。入学年齢に満たない子どもの保護者から、早めに入学させたいとの希望があったが、入学許可年齢に達するまで待つていただくようお願いした。13日に、始業式、保護者会を開催。新役員の発表と、行事予定を案内。20日にオープンデー、27日に運動会を予定。

Dundas校:児童数:8クラス、70名、46家族、休学1名

9月15日は敬老の日(クラス毎でのクラフト等)、HSCJC向けファンドレイズのお餅販売、日本デーを開催。子ども達は浴衣や甚平などを着て登校し、手作りのおみくじを引くなどして楽しんだ。22日、2・3時間目に初のミニ運動会を実施。晴天に恵まれたが気温も上がったため、タスク・リレー(マシュマロをお箸で取り、字カードを読んで戻ると綱引きの2競技のみとした。委員会でJCS他校より進行アドバイスや備品協力等を受けるなどの協力を得られたため、準備が円滑に進み無事に終了することができた。10月13日、始業式と保護者会を開催。任期満了に伴い新事務1名と新ファンドレイズ係2名を募集、無事に選出された。27日にオープンデー、11月3日と10日に体験授業を予定しているが、申し込み人数にまだ余裕があるため、参加者を更に募集していく。

[JCS事務局]

\*CLSから助成金認可通知書類を受け取った。→各

借用校の校長にコピーを渡す。

## 2. 教育支援委員会全体

シーハンが連邦政府のCLSの登録手続きを行い無事に登録がされた。今後は、シーハンや各校のアドレス宛てに情報が送られてくる。

11月28日のチャイルドプロテクションについての講演会はシーハンが出席予定。

## 3. 教員研修会について

11月3日にCity校にて実施が予定されていたが、同日14時よりジャパンファウンデーションにて学習言語や継承語としての日本語の講演会が急遽決まったため、こちらに参加することとなった。

各校は、教員と委員の参加人数を把握し、シーハンに連絡。シーハンがJCS3校の参加人数をジャパンファウンデーションに連絡する。

## 4. 理事会の出席について

11月(Dundas校)、12月(City校)、1月(NB校)、2月(Dundas校)、3月(City校)

## 5. 理事会報告、JCS関連行事について

2013年開催のセミナー

## ■Japan Culture Expo

日時:2013年2月9日(土)13:00~15:30

場所:Dundas Community Centre

内容(予定):巻きずしのデモンストレーション、お茶会、墨絵、折り紙、太鼓、ソーラン等

参加定員:50名~80名

入場料:\$5(子ども6歳以上は有料)

日系人家族が増えている地域ということもあり、Dundas校からの学校紹介なども効果的かもしれない。

City校、NB校からも可能であれば、手伝っていただきたい。

## ■Wellbeing Seminars For Families with Children

11月の委員会で、最終的に各セミナーのトピックを決定できるように各校で検討しておく。類似のトピックはまとめる。トピックの内容(予定)は以下の通り

## ①Preschool保護者対象

2月28日(木)10:00~12:00

トピック:食育

## ②小学校低学年保護者対象

3月19日(火)10:00~12:00

トピック:食育

## ③小学校高学年保護者対象

4月13日(土)14:00~16:00

トピック:未定

## ④Junior High School 保護者対象

5月11日(土)10:00~12:00

トピック:サイバークリー

⑤Senior High School保護者対象

6月8日(土)14:00~16:00

トピック:未定

■祭りin Sydney

\*City校のヒップホップグループがダンスを披露。  
\*3校の児童による合同合唱で、JCS日本語学校校歌、世界にひとつだけの花、オーストラリア国歌を歌う予定。「世界にひとつだけの花」は、各校で保護者、先生方に歌詞を配るなどして、事前に練習していただくように協力を依頼する。合唱に参加できる人数を把握し、コストロまで連絡。City校30名、NB校10名、Dundas校10名を

目安に積極的に参加を呼び掛ける。当日は、白いTシャツを着用(できるだけロゴや柄がないもの)。  
\*NB校、Dundas校は金魚すくいの担当なので、役員をはじめ保護者の協力をお願いすると同時に、プログラムが出来次第、ロースターを組むなどして、当日の進行がスムーズになるようにする。

6.3校の2013年度の授業計画

2013年度のスピーチコンテストは、8月31日(土)に開催予定。

※次回の教育支援委員会は、11月9日(金)午前10時から 議長担当City校、議事録担当:DD校

■日本語学校3校の年間行事計画(2012年)

ターム	月	教育支援委員会	City校	NB校	Dundas校
ターム4	11月	教員研修会(3日)	次期委員選出(10日)、TC会議、クラス編成(8日)		体験授業(3日、10日)、TC会議(10日) クレアシドニー学校訪問(24日)
	12月	祭りin Sydney(15日)	終業式、夏祭り(8日)	終業式、お楽しみ会(8日)	終業式、お楽しみ会(8日)

わくわく授業参観  
in オーストラリア③

金沢大学 折川 司



オーストラリアの教室はわくわくでいっぱいの巻

オーストラリアの教室って(一般化するのはいままでのですが)、何だか楽しい。Lindfield East Public Schoolの教室に足を踏み入ると、毎回、不思議とわくわくした感じ、うきうきした感じになりました。その理由は何なのでしょう。今回は教室の雰囲気や掲示について感じたことを書いてみようと思います。

理由としてまず考えられるのは壁や床の色。緑のドアや黄色の流し台、青い床なんて、日本の学校では見たことがありません。こうしたポップな色使いは、



私をととても楽しい気分にさせてくれました。皆さんはもう慣れっこかもしれませんが、何だか子ども部屋にたたずんでいるかのような不思議な感じだったので。教材教具がカラフルなケースに入って各所に

置かれていたり、テーブルの上には作業中の紙やハサミが乗っていたりと、ちょっとおもちゃを片づけきれていない雑然とした感じ(乱雑というのでは決してない)が、LEPSの教室にはありました。白や灰色を主体として整理整頓が限りなく推奨される日本の教室は、学習に集中するのに適した環境かもしれませんが、わくわく感を生み出すという点ではオーストラリアの教室の方がかなり上を行っています。

そんな室内には子どもたちの図工作品や色鮮やかな児童書、アルファベットのポスターなどが掲示されていました。理科室の天井からは惑星の模型。小動物の飼育ケース。万国旗が吊されていたり、壁から地球儀が飛び出していたりする教室もありました。このあたりであれば、日本でも見かけるでしょうか。

先日、イリノイ州の小学校と中学校を5つほど参観してきましたが、実はそこも本当にわくわくする空間でした。自分が子どもだったら、絶対に日本よりオーストラリアやアメリカの学校に通いたい!

次回は、わくわく感を感じさせるもう一つの理由について書いてみたいと思います。

## 江戸めがね



佐藤至子(日本大学文理学部)

ysato@chs.nihon-u.ac.jp

## 57回 急いで仕事を仕損じる

十日ほど前に自宅で椅子に右足をぶつけ、薬指を骨折してしまいました。

その週は何かと忙しく、その晩もかなり疲れていた。しかし終わらない仕事が気になって、焦りながらぼんやりする変な状態だった。普段はぶつかることなどない椅子につまずいたのは、そういう一種異様な状態だったからだと思ってしまう。

私は忙しいということばが好きではない。「忙」という字は心(りっしんべん)をうしなうと書く。仕事が多いこと、それ自体は悪くない。義務感をもって何かを実行することは大切である。しかし限られた時間に多くのことをやろうとすると、人は焦る。せっかちになる。それが心の落ち着きを失わせるのである。

実のところ、足をぶつけた週はちょっとした割り込み仕事で時間をとられていた。そのために本来やる予定だった仕事の後手にまわって、焦りが生じていた。あと一週間あれば(いや三日間でもいい)と感じながら作業をしていたのだった。

整形外科に行き、人生で初めてギプスというものをつけた。一週間後の再診では経過良好とのことだっ

たが、ギプスはあと二週間外さないようにと言われた。すでにほとんど痛みはなく、ギプスは患部の保護のためらしい。ギプスをつけて包帯を巻くと靴が履けない。だからバックストラップ付きのサンダルを履くのだが、私はふだんサンダルを履かない。ギプスの違和感もあって最初は歩きにくかった。

サンダルで歩いていると「いつもの歩き方ができない」と思う。それは私のなかでは「いつものように速く歩くことができない」ということだった。どうやら私はふだんから「速く歩きたい」という気持ちが強いようだった。思えば椅子に足をぶつけたのも家の中で小走りに歩いていたからである。急いで仕事を仕損じるとはまさにこのことだ。

そういうことを考えながら、できるだけゆっくり歩いて駅に着き、電車に乗る。駅も電車もいつも混んでいる。今までは何とも思わなかったが、混んでいるということは誰かに足をふまれたり、ぶつかったりする可能性が高いということだ。ドアが開くと突進するように乗り込んでくる人、乗り換えのために小走りの人もしばしば見かける。そういう人にぶつからないためには、こちらがよけるか、立ち止まる必要がある。

走ったところで短縮できるのは数分だろう。もちろん電車一本乗れるか乗れないかで、その後の遅れ具合が増幅するのだろうが、そんなに焦っておこなうべき大事が、はたして人生にいくつあるのか。そんなことも骨折して初めて考えた。骨折する前は私も走るほうの人間だったのである。



## 私の健康法

2年程前、名古屋の姉が5カ月で7kg痩せたというので、彼女のダイエットに便乗。石原結實氏の勧めるニンジンジュースダイエット(朝食のみ)に姉が持っているのと同じ50kgまで測れる体重計を買い、就寝前と朝一番の体重をグラフにつ

け続け、3カ月くらいすると4~5kg難なく痩せました。出ていたお腹もますます引っ込んだし、20代の頃の服が入るほど痩せただけでなく、それまでかなり長い間下痢気味だったのが、無事に治って、朝川兼行氏が言われた通りの素晴らしい便通。腸内環境が健康の秘訣ということがよく分かりました。腸内には、1.5kg(体重の約3%)ぐらいのパクテリアが住んでいると知った時は驚きました。2年前から始めた糖漬け。JCSで見学に行ったサンマサムネでもらったのが縁で始めた酒粕。これを100gと豆乳1リットルに生姜汁を混ぜ、温めて毎朝シャワーが終わると1カップ。夕食

にはデザートとして必ずヨーグルト(自家製)スミージー(バナナ、ブルーベリー、クルミ、アーモンド、干しあんず、プルーン等入り)を楽しんでいます。好きなトースト、サンドイッチは週に一度。白米は食べず、大豆、小豆、アーモンド等を入れた玄米を炊きます。週に3日はジャザサイズに行っていますが、エアロビクスほどきつなく、4拍子のはやりの音楽がかかるのがイイですね。インストラクターの女性が70歳ぐらいの女性。10歳は若く見えるのと姿勢も良い。私もあんな風になりたい…との思いで楽しく続けています。このエクササイズで体温が少し上がるのが、冬など全然寒くないし、ヒーター等使わないので、節電にもなっています。体温が0.5度上がるだけで免疫力が上がると朝川氏の話にもあったし、石原氏の本にも書いてある通り…と、ガッテン! 頭の老化防止としては、英語以外の外国語学習、友人とのおしゃべり、着るものに気をつけてできるだけ外出する。NHKのTVを見る時は漢字などに注意を払うなどしています。(忍)

# 試してみよう マクロビオティックの健康レシピ 食へ物を変えると、体も心も変わる

池田恵子  
soramame

## 第27回 玄米とひよこ豆、ビートルートのサラダ

夏は玄米が食べにくく感じる季節です。そんな時は麦を混ぜたり、サラダにしたりして、さっぱりと食べる工夫をすると、暑い日でも上手に食べることができますよ♪

そこで、ホクホクのひよこ豆と、鉄分もたっぷりのビートルートを合せたサラダの紹介です。

玄米をパスタのように扱って、炊き立てにオリーブオイルをまぶすのがコツ。そうすることでドレッシングの水分が米に染み込んでベチャツとなるのを防ぎます。

### 【材料】 5～6個分

#### A 玄米 600ml

ひよこ豆 60ml(玄米と一緒に一晩水に浸ける)

水(米と豆を足した量の1.6)

シーソルト 小さじ1/3

#### B オリーブオイル 大さじ3

レモン絞り汁 1/2個分

シーソルト 小さじ1/4

コショウ 少々

#### C ビートルート 1個

スパニッシュオニオン 1/4(薄く切って塩でもむ)

ロケットなどの葉野菜 ひとつかみ

### 【作り方】

- ①Aの材料を鍋に入れ火にかける。沸騰したら弱火にして表面に浮いたアクを取り、蓋をして40分炊き、火を止めて15分蒸らす。

- ②炊けた玄米を大きいボウルに移し、Bのオリーブオイルを回しかけ、ひと混ぜしてからレモン汁、シーソルト、コショウで味を整え、少し冷ます。

- ③ビートルートは洗って皮付きのまま20分ゆで、ザルに上げて冷めたらくし形に切る。

- ④ビートルートと塩もみしたオニオンを②にさっくり混ぜ、葉野菜を散らす。



\*玄米は最も中庸な食物。体をバランスし、体に溜まった毒やカスを外に出す働きがあります。また、タンパク質、油分、ビタミン類、糖分など、栄養価にも優れています。

\*シーソルトにはミネラルが豊富に含まれています。

### マクロビオティックって？

マドンナやハリウッドスターたちが実践している食事法ということで有名になったマクロビオティック。実はこれ、大正時代に日本で発祥した「食養生」「正食法」のことです。穀物を中心とした菜食をする、食物を丸ごと食べる、住んでる土地で採れたものを食べる、動物性の食を避ける、白い砂糖を避ける、そうしてうちに自然と心も体も健康になる。そんなシンプルで簡単な方法です。

気軽にできるマクロビオティックのヒントがいっぱい  
今まで掲載したレシピも写真入りで載ってます♪

→ [www.soramame.com.au](http://www.soramame.com.au)

**JCS会員様 特別ご優待** お買いもの合計金額より5%割引!!  
必ずお会計の前にJCS会員の旨をお知らせ下さい。

**5くらぐ 配送サービス** ご注文の商品をご自宅までお届け!  
\*配達エリア、曜日等はお問い合わせ下さい。

**日本食販売店 営業中!** 3/26-32 Kent Rd Mascot NSW  
営業時間: 月~土 10AM~5PM  
駐車スペースあり

**オンラインショッピング** [www.jtt.com.au](http://www.jtt.com.au)  
Email: [order@jtt.com.au](mailto:order@jtt.com.au)

J-Top Trade Australia Pty Ltd / Ph 02-9317-2500 / Fax 02-9669-1988

## Travel Centre International

**ご旅行の予定が決まったらご連絡ください!!**

- お得な航空券販売中 JAL 日本行き \$848~+TAX など
- お得な JR パス
- 海外旅行保険 20%割引
- 日本へのお土産宅配サービス 10%割引

**ご家族、ご友人が遊びに来た際には♪**

- ♪ブルーマウンテン日帰りツアー (日本語ツアーもあり)
- ♪ハンターバレー日帰りツアー
- ♪タロンガ動物園+カフェクルーズ (クルーズ船で動物園まで送迎)
- ♪キャンバラ日帰りツアー
- ♪大自然での2H 乗馬券も割引販売 \$75⇒\$69
- ♪国内旅行 (エアーズロックやメルボルンのツアーもあります!)

詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい! お待ちしております。

Town Hall 駅から徒歩 1分  
Suite 602 Level 6  
309 Pitt Street Sydney NSW  
Tel 02-9283-1862  
Email: [tratravel@joinet.com.au](mailto:tratravel@joinet.com.au)



## スプリングフェスティバルやAsian Dayで踊りました

10月は3日(水)に、全豪とニュージーランドの日本語教師集中研修会で踊りました。13日(土)にはJapan foundationで催された全豪弁論大会授賞式で踊りました。また27日(土)には、恒例のCanterbury Children's Festivalで、大人3人・子ども3人で踊ってきました。

シドニーソーラン踊り隊では毎週練習を行っています。是非、ご参加ください。

- ① Cammeray Public School 毎週土曜日2時～3時
  - ② シドニー市内でも初心者の方を中心にして練習しています。
  - ③ Marrickville 毎週月曜日4時～5時
- 参加ご希望の方は、平岡正美(携帯:0406-511-221または Email: masa7833@hotmail.com)までご連絡ください。



## 『内部被ばくを生き抜く』シドニー緊急上映会決定！ まもりたい！子供達の未来のために！

「六カ所村ラブソディー」を生み出し、2011年3月11日以前より原発問題に取り組んで来た鎌仲ひとみ監督の最新作。

いま、あの福島の人々に何が起きているのか？そして、内部被ばくの時代を私たちは どうやって生き抜いていくのか？

原発事故後の日本で、命を守りながら前向きに生きていきたい全ての人達へ向けて、専門家たちと福島住民からの切実なメッセージ！

映画オフィシャルサイト

www.naibuhibaku-ikinuku.com/ストーリー/  
日程:2012年11月30日(金)6:30pm(開場6:00pm)

場所: Dougherty Community Centre  
(7 Victor Street, Chatswood)

問い合わせ: 311helpjapansydney@gmail.com

入場料: 10ドル程度の寄付(学生無料)  
(収益金は、会場費と上映費に充てられます。)

予約不要

日本語のみ(英語字幕はありません)

映画詳細

<https://sites.google.com/site/2012emission/home>

主催:

Friends of the Earth Australia  
Uranium Free New South Wales  
311 Campaign For Nuclear Free



### 未知なる危機に備えて

(監督 鎌仲ひとみのメッセージ)

2011年3月に起きた東北大震災によって原発が爆発してしまった、その後の世界に私たちは生きている。大量の放射性物質が放出され、広範囲に拡散したことは分かっているが、ではどれだけ出たのか実は正確な情報がない。

放射性物質は環境に溶け込み、生態系に入り込んだ。呼吸や汚染された水・食品を通じて引き起こされる内部被ばくは、この時代に生きる私たち全員の問題となった。これからいったい何が起きるのか、正確に予測できる人は実はいない。

ただできることはありとあらゆる情報と可能性を吟味して、「命」を守る努力をするということだ。放射能は様々な局面で「命」の脅威となりえる。私たちは生き抜かねばならない、そのためのささやかな助けとなればとこの作品を作った。



# はるこの 日々雑感



## 第24回

## シドニー1(いち)

ロビンソン治子

今を去る50年ほど前、まだ私がシドニーに来たての頃のこと、「オーストラリアン・フィナンシャル・レビュー」に文化ページが出来て、その編集長に金髪碧眼のミス・Vが就任した。Vさんはニュージーランドからやってきた若い記者だったが、その頃はニュージーランドの記者の望みはシドニーで成功すること、シドニーの記者の野望はロンドンかニューヨークということだった。

私はその頃、敗戦10年後とはいえ、東京での文化は復活しつつあり、その生活文化の遺産はシドニーよりはるかに豊かであった。Vさんはたちまち私に眼をつけて電話がかかってきた。「ねえ、私いいこと考えたのよ。新しい企画でこういうのどう思う?“シドニー1(いち)”というのはどう？例えばシドニー1のクロワッサンとか、シドニー1のチョコレートというのは当たると思わない？」「それはフィナンシャル・レビューに向けてますね。誰に書かせるの？」「もちろん、あなたよ。ねえ、私が全部お膳立てするからあなたは行きさえすればいいのよ。お願い！私トップになりたいの、助けてよ！」。おかしいことに私は男には強いだけけれど、Vさんのような女性に綿々と口説かれると、つい、この可哀想な人を助けてあげなくちゃ、などと思ってしまうのだった。あとで知ったことだけれど、Vさんは可哀想どころではなくて、やがて奥さんに先立たれた大ボスを射止めて夫人に収まったという凄腕だったのである。

早速クロワッサンから始めることにした。まだ見習い記者だった娘が手伝いたいというので、朝一番のフェリーに乗って出かけた。パン屋の朝は早いのである。あちこち訪ね回って買い込み、大きな袋をぶら下げて戻ってサンルームの大テーブルに店の名札を付けて並べた。私はフランスに行ったことはないのだが味覚だけは自信があった。どうも美味しくない。皮はパリッとしないし、中のパンはねちっこくて普通のパンと大して変わらない。端から試食しているうちに二人とも口の中の皮が剥けてしまい痛くなってきた。娘の提案でテーブルにずらっと並べたクロワッサンを上から写真に撮った。これはよい考えだった。出来上がりは壮観だった。社に戻ってV嬢に報告するとその写真を紙面の真ん中に使うことにして大層ご機嫌であった。

結局、パン屋の言うことには、シドニーでは理想のクロワッサンは無理とのことだった。第一、理想的な粉がない。オーストラリアの小麦粉は粘りが強すぎて軽味が出ない、従って皮もパリッとはいかない。そして水もダメ、温度もダメということだった。V嬢はそれでもひるまず「さて、今度はチョコレートだわ。あなたここに行ってみて」とアドバイスをくれた。それは急増してきたヨーロッパ移民、そしてジェット機も乗り入れるようになったおかげで食べ物も豊かになり、大流行してきたパディントンロシアチョコレートの店に行っておきたいとのことだった。私は11歳まで白系ロシア人の街、ハルピンなどにいたので、香り高いロシアのお菓子などが忘れられなかった。喜んで出かけた。

パディントンの長屋の一軒はカーテンが降ろしてあって、いくらベルを押してもコトリともしない。結局分かったことは、6人の小さな子どもがいるロシア人が子どもたちを手伝わせて、労働法を無視してロシアチョコレートを作っ

ているのが当局に知られたので、鍵をかけて人を入れずに裏庭の一部屋でこっそり作っているということだった。それにもかかわらず、ウィスキーやリキュールが入った色とりどりの銀紙にくるんだチョコレートは高価な値段でデパートなどに出ていたのである。そして本当に美味しかった。今も買うことができる。

次にV嬢が提案したのはブルーマウンテンのカトウンバにある「パラゴン」というチョコレート屋であった。電車に長いこと乗り、ブルーマウンテンに出かけた。カトウンバ駅に立つと、何かヨーロッパのアルプス辺りを連想させ、左手に薄水色にかすんでいる山を見るだけで嬉しくなる。駅のそばにあるパラゴンに眼を見張った。スタンドグラスがふんだんに使われ、別世界のようにであった。V嬢が電話をしてくれたので、上品な老婦人が待ちかねていたように出迎えてくれた。

「私たちはギリシャ人。主人はギリシャ神話が好きで引退したら世界中で一番気に入った国に、理想のチョコレート店を作るのが彼の願いでした。世界中訪ね回ってシドニーのここが一番気に入ったのです。ギリシャ神話をよく調べて、建築の材料も世界中から取り寄せました。店はチョコレートを売りましたが、シドニー中からお客様が来てくださいます。お食事もできるよ、こちらはレストランになっています。私たちは教育を受けることができませんでしたから息子二人を弁護士に育て上げました。店と家庭で大変に忙しい一生でした。シドニーも昔と変わって、今は立派なコスモポリタンの街となりました」。彼女はすべてにわたって広い視野で生きてきた豊富な人生を語ってくれた。私はそれを全部書いた。そしてガラスのコップやらチョコレートに飾られたカウンターの前に立つ彼女をカメラに収め、紙面の中心に据えた。翌日新聞を見ると、私自身アツと思うほどそれは輝かしいページとなっていた。V嬢も気に入ったと見える。

翌日マダムから電話がかかってきた。「嬉しかったです。弁護士をして都会に住んでいる息子から電話がかかってきました。“朝、新聞を開くとお母さんが出ているので腰を抜かさなばかりに驚いた。だけどお母さん、あなた本当にあんな立派なことを言ったの？記者さんが書いたんでしょ”と言うので、“いいえ、私が話したことを記者さんがそのまま正直に書いてくださったんですよ”“わあ、これはお見それしました。まさかこんなエライ人の息子だとは知らなかった”。そして彼女の電話はこの言葉で結ばれた。「私はこの言葉で一生が報われた気がしました。主人は病気で10年前に亡くなりましたが、この記事を読んだらどれほど喜んだことかそれだけが残念です」。

私は心の底から嬉しかった。それからというもの、たまにブルーマウンテンに行った折り立ち寄って、隅っこで一人コーヒーを飲んでると必ず目の前に彼女が現れて、持ちきれないほどのチョコレートをくれるのだった。配って歩くのに苦勞するほどの量でした。彼女もだんだん歳をとっていったが、長い間カウンターに座っていた。最後に行った折りは姿は見えず、それでも店の奥の部屋に住んでいるという話だった。私が度々インタビューを行なったうちで最も嬉しかった思い出のうちのひとつである。

# 和子の♡ 愚駄話し

(6月号から続く)

## 【第3回】 タウンズビルを訪問

ブリスベンを出発したサンランダー号は早朝タウンズビルに到着。ここは北部クイーンズランドの主要都市で現在の人口は約18万6,000人。タウンズビルは高収入の仕事がある町ということで人口の伸び率が高い。平均年齢はなんと35歳!



オーストラリアで最初の日本総領事館が1896年に開設され約4,000人の日本人移住者の便宜を図ったが、その後1901年に白豪主義が制度化されたため日本人の数も減り、1908年には閉鎖されたとのこと。白豪主義政策は1973年まで続いた。ということは、私が最初にオーストラリアに遊びに来た1968年はまだまだ白豪主義があった時代だが、特に人種問題は現在のように表面化してはいなかった。

第二次世界大戦当時、オーストラリア最大の空軍基地があったタウンズビルは、1942年に日本軍の空襲を3度にわたって受けているが、被害は少なかったという。

タウンズビルは趣のある古いレンガ作りのテラスハウスが並んでいて歴史を感じさせる町だ。その町のど真ん中にグラナイト岩の固まりで出来たカースルヒル山(標高290m)が位置する。頂上から見晴し台まで車でのぼると、遥か遠くに丸さを帯びた水平線が見え、地球は丸いというのを実感できる360m四方の視界が開ける。



対岸には1770年に沿岸を航海したキャプテンクックが名付けたマグネティック島がある。名前の由来は磁石のように引きつける磁場がその島にあったと言われるが、船の羅針盤に異常があったのか現在その根拠はわかっていないようだ。

町の中心を流れるロスリバー、その川が流れ込むクリーブランド湾、内陸側を見ると町の後ろにぼた山と鉄工所のエントツの煙が空に漂う。

マグネティック島、グレートバリアリーフなどに代表される観光資源も豊富。オーストラリア陸軍と空軍の大きな基地(人口の約9%)を保有し、またアメリカの軍隊も駐屯している。

タウンズビル出身の有名人としては最近の時事問題で取りざたされているウィキリークスのジュリアン・アサンジとかゴルフのグレッグ・ノーマンがいる。



息子のところで数カ月過ごし、のんびりと鉄道旅行を楽しんでいるという同年代のイギリス人女性と一緒にスナップ写真。やっぱり鉄道旅行愛好者は高齢者が多い。

タウンズビルを出発した列車は緑に囲まれた景色の中をケアンズに向かって走り続け、夕方には到着予定ということで、お昼は豪華なシーフード盛り合わせがでた。



もちろんまたワインを飲んでサンランダー号、クイーンズランドークラスの列車旅行最後の食事を楽しんだ。



# 世界モダン建築巡礼 43

## 1 BLIGH STREET

by Ingehoven + Architectus

シドニーCBDの重要な場所に生まれた新しいサステイナブルなガラスのオフィスパイル。

Circular Quayに近いこのプロジェクトはあらゆる面での最新のESD (Environmentally Sustainable Design) を実現した建物であり、そのクオリティはオーストラリアにおいて最も高いと言える。オーストラリアの環境基準Green Starでは最高の六つ星を獲得している。

このプロジェクトはデザインコンペによってドイツの先鋭IngehovenとオーストラリアのArchitectusが勝ち取ったものであり、そのデザインは眺望とパブリックスペース、オフィス環境を三つのメインの要素として計画された。

楕円形の平面はシドニーのシティの軸から少し振れており、それによって全てのオフィススペースからハーバーの眺望を確保することができる。28階建ての外壁はダブルスキンという二重のガラスの被膜となっており、これが外部からの熱をコントロールする役目を持っている。その限りなく透明なガラスはオフィス内に眺望を最大限取り入れる。また内部の巨大なアトリウムはその有機的な形状がダイナミックであり、下から見上げると圧倒的な空間を見せて



くれる。このアトリウムでは自然換気が行われ、オフィススペースに心地よい空気を取り入れる。

139mの高さを持つタワーの最上階には屋上庭園があり、木の床が張られたそこからの景色はシドニーハーバーを見渡せる素晴らしいものだという。

足元は巨大なステップが道のレベルに広がって行くパブリック空間であり、鮮やかなパブリックアートとカフェによって外に開いたオフィスのエントランスをつくりだしている。

Ingehovenは世界各国でガラスを多用したプロジェクトを展開しており、そのシンプルでエレガントなデザインアプローチはドイツ的なクオリティの高さを常に生み出している。





### ✿ i-White 「オーストラリア生活でも透明感のある美白肌♪」

【アイホワイト】  
The Ultimate Weapon  
for Beautiful & Glowing Skin

こんな方におすすめ!

- ☆紫外線、加齢によるシミ、シワ、たるみが気になる。
- ☆敏感肌で海外コスメが使えない。

無添加美白化粧品 アイホワイトライン 日本製

✿ ホワイトビタクレンジング (メイク落し) .....	\$48
✿ ホワイトビタローション (美白化粧水) .....	\$48
✿ クリアホワイトセラム (集中美白美容液) .....	\$80
✿ ホワイトACEクリーム (老化対策クリーム) .....	\$78
✿ デイスキングヴェール (日焼け止め下地) .....	\$45
✿ アイリフティクリーム (目元&法令線ケアクリーム) ..	\$55
✿ グリーンクレイデトックスソープ (自然洗顔石鹸) ..	\$16

E-mail: info@i-natural-beauty.com  
公式サイトにて Beautyブログ好評公開中!!

i-NATURAL BEAUTY SYDNEY  
A.B.N. 53 507 872 158  
Level 1, 115 Clarence Street Sydney  
NSW 2000 Australia  
TEL: (02) 9279 1747 / FAX: (02) 9279 3897

\*ご注文はオンラインショップ、お電話、または各代理店にて

[www.i-natural-beauty.com](http://www.i-natural-beauty.com)

TEL: (02) 9279 1747

## 【第28回】アートギャラリーへようこそ



NYメトロポリタン美術館、ロンドンのテートギャラリー、パリのポンピドー美術館など、30以上の美術館、そしてプライベートコレクションより50点を超えるフランシス・ベーコンの重要作品がAGNSW州立美術館に集結する。第二次世界大戦後、イギリスで人間存在の根底を問い詰める独特の具象画を提示し、たちまち注目を浴びたフランシス・ベーコン(1909-1992)。没後20年、オーストラリア初の本格的な回顧展が11月17日より開催される。

### 感覚と肉体、暴力と叫び:心を奪われる衝撃

ずっと前に Love is the devil(1998)～愛の悪魔フランシス・ベーコンの歪んだ肖像～という映画を見たことがある。アルコールに溺れる毎日、同性愛、サディスティックな性、なるほど映画になるくらいのF・ベーコンは過激でエキセントリックな人生を送ったアーティストのようだ。

F・ベーコンはアイルランドのダブリン生まれ。幼年期から学校に通えないくらいの喘息に苦しんでいた。思春期に同性愛を自覚、16歳のとき母の下着をつけているところを父に見つかり勘当され、ロンドンで一人暮らしを始めた。虚弱な息子として厳格な父親に理解されず愛情を渴望しながらも満たされなかったことや、世界大戦とその後の目まぐるしい変貌を遂げるロンドンでの生活が彼に影響を与えたこともインタビューで答えている。



Portrait of Michel Leiris 1976  
Louise and Michel Leiris Collection.  
Pompidou Centre, Paris  
©The Estate of Francis Bacon. DACS/  
Licensed by Viscopy



Study for a figure at the base of a  
crucifixion 1943-44  
©The Estate of Francis Bacon.  
DACS/Licensed by Viscopy

F・ベーコンの作品といえばやはり歪められ、変形され、声なき叫びのポートレート。身体はトラップされたかのように檻を連想する鉄柵に入れられ、叫ぶ教皇シリーズ、磔刑図(動物的ないびつな牙がむき出しになって絶叫している)というキリスト教絵画の主題の借用、生を意識するのと同じように死を意識し、身体を「肉としての存在」と捕らえた表現、人間存在を冷やかに見据えているよ

うな強烈な作品である。

デビュー以来、彼の作品は多くの批評家に驚愕と議論を巻き起こしてきたが同時に美術界を魅了し続けてきた。そして評価は高まっていく。孤独や、不安、絶望、救いのない人間の不条理を崩壊する人間像に託す表現方法。官能的な形態の描写。絵の具の厚み、物質感、色彩のもつバリエーションと広がりを使い方。イラストめいた電球や鉄柵、ベッドなど舞台したてられた絵の構成力。肉体の激しい表現とコントラストに広がる空間。トリプティクス(3連画)の表現構成。彼の作品の深みはアートとしての絵画の魅力が多分に詰まっている。

「私が描くものは今の世の中の恐怖にはかなわないよ。新聞やTVを見てごらん。世界で何が起きているか。それに肩を並べるものは描けない。ただ僕はそのイメージを描いた恐怖を再現しようとしたんだ」と彼は言う。確かにTVや新聞を見ると日常に悲劇は絶えない。マスメディアを通して目撃する多くの悲劇はあまりにも日常的に私達の視覚に慣れてしまっているのかもしれない。F・ベーコンが描くものは決して戦争や殺戮の姿などではない。誰も悲劇や死と隣りあわせだということ。F・ベーコンの絵は恐怖ではなくて恐怖感や脅迫感という感覚的なものが描かれていて直接神経に迫ってくるような衝撃がある。

あまりショックを受ける作品は観たくないとい多くの人は眉をひそめるかも知れない。しかしF・ベーコンほど描かねばならなかったという衝動で描き続けたアーティストは存在しないと思うのである。画壇の偉才であるF・ベーコンの実作に対峙できることは貴重な機会だと思う。

(NSW州立美術館 コミュニティー・アンバサダー:吉澤なほみ)

### ■Francis Bacon: five decades

(フランシス・ベーコン:50年間の足跡)

2012年11月17日より2013年2月24日まで

F・ベーコンは親しい友人、愛人のポートレートを描いたが生身のモデルから描く事はなかった。今回の回顧展ではダブリンに移され一般公開されているF・ベーコンのアトリエより彼が制作にインスピレーションを得た写真、雑誌のスクラップなどの資料も紹介される。

大人\$20/コンセッション\$15/美術館会員\$12/子供\$10  
(5-17歳、5歳未満無料)/家族\$50(大人2+子供3)

期間通しチケット:大人\$40/コンセッション\$30

### 11月の催し

- Dadang Chiristanto: They give evidence  
2013年3月17日まで 無料 アジアンギャラリー1階
- Flatland: Photography and Everyday Space  
2013年2月3日まで 無料 写真展示室
- Home  
2012年12月2日まで 無料 イリバナギャラリー



Art Gallery of New South Wales  
Art Gallery Road, The Domain 2000  
www.artgallery.nsw.gov.au  
開館:毎日10am~5pm(水~9pm)  
(グッド・フライデーとクリスマスを除く)

# 映画 CINEMA

## 宇宙兄弟 (Space Brothers)

監督: 森義隆

出演: 小栗旬、岡田将生、麻生久美子

現在公開中

おすすめ度: ★★★★★☆



日本映画界が今年もやってくる。シドニーでの上映は11月14日から25日まで。その中の一作“宇宙兄弟”をご紹介します。幼いころから星空を見るのが好きで“いつか宇宙飛行士になりたい”と夢見ていた兄弟がいた。時は流れ、夢をかなえ宇宙飛行士となった弟ヒビトと、会社をクビになり無職になった兄ムッタは、全く違う方向を歩んでいた。ある日、ムッタの元に、宇宙飛行士選抜試験の書類選考通過を知らせる手紙が届く。ヒビトが内緒で応募したのだ。ムッタはあきらめていた夢に向かってもう一度走り出す…。かつて夢を見たことがある人みんなに捧げる映画。あきらめていた夢をまた見たくなること請け合いだ。お問い合わせは、ジャパンファンデーション・シドニーへ。(電話:(02)8239-0055、メール:reception@jpf.org.au)

# 書籍 BOOKS

## グロテスク (第31回(2003年) 泉鏡花文学賞受賞)

著者: 桐野夏生

発行: 文藝春秋(2003年6月)

おすすめ度: ★★★★★★



今年の初め連続殺人事件の木村佳苗被告が話題になったが、「女性の心の闇」ということで、東電OL殺人事件を題材にとった本書を思い出した。同時期に発表された佐野真一のノンフィクション作品よりよほど被害者女性の心の真実に迫っていると思わせる、「ノンフィクションを超えたフィクション」である。高学歴で超優良企業(東電は今ではそのメッキがはがれまくりだが)の管理職であった被害者女性が、何故円山町で娼婦をするまでに自身を貶め、殺されたのか。家、学校、会社、社会、という巨大な抑圧装置の中で、女性が容姿や可愛らしさ(=女としての価値)や優秀さという価値観にすがって自分自身を証明しようと必死に生きてきても、最終的にはどちらにも大した意味は無い(美貌はやがて枯れ、女性は優秀でも会社で限界がある)ことに気づかされたとき、彼女たちは果てしない暗黒に転落していく。女性の「生き難さ」を残酷なまでに生々しく提示する、著者の最高傑作。

# 音楽 MUSIC

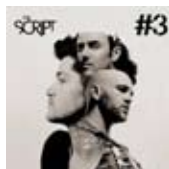
## #3

アーティスト: The Script

おすすめ度: ★★★★★★

アイルランド・ダブリンで生まれたユニット

トは2008年のデビューから驚くほどの快進撃を続けている。第1作The ScriptがUKチャートでNo.1、2作目のScience & Faithも同じくNo.1、アメリカのビルボードではNo.3となり、今のロックシーンに欠かせない存在となった。その理由は曲を聞くと分かるような気がする。それもクオリティの高いサウンドだけでなくキャッチーなメロディ、美しいコーラスが大きな存在となっている。アルバムごとに多様性を増すのはラップやポップなど他のジャンルとのコラボレーションで生まれるより洗練されたクオリティだと思う。常に進化し続けるサウンドはその美しい曲だけでなく新しい感動を与えてくれる。3作目の#3は期待に外れることなくさらに成長した秀作。1曲目から美しいコーラスとラップ的な曲調が見事に混在しながら絶妙な新境地を見せてくれる。しかしメインは2曲目からの傑作の数々。ピアノのメロディラインとコーラスが素晴らしい。8曲目のKaleidoscopeはクライマックスと言える。デビューから3作続けて優れた作品を送り出せるバンドはなかなかいないと思う。



# 鑑賞 DVD

## プライスレス素敵な恋の見つけ方(原題: Hors de prix)

監督&脚本: ピエール・サルヴァドリー

出演: オドレイ・トトゥ、ガド・エルマレ、マリーヌ・キヌ

制作: 2008年フランス 105分

おすすめ度: ★★★★★☆



フランス映画には「味のある醜男」の主役が多い。ジャック・レモン、ジェラルド・ドバリュデュー、ヴァンサン・カッセル、ジャン・レノ…。この映画のガド・エルマレもご多分にもれず。その彼演じるシャイな主人公ジャンは高級ホテルのボーイ。ひよんなことから玉の輿を狙う若く美しいイレーヌ(オドレイ・トトゥ)に億万長者と勘違いされ、一晚を共にする。しかし彼の職業がバレた瞬間、彼女は姿を消す。イレーヌに恋をしたジャンは彼女を追いかけるが、イレーヌは「騙した罰」とばかり彼の払いで贅沢三昧。あっという間に全財産を使い果たして捨てられ、途方に暮れていたところ、ある裕福な女性に見初められ、序々にジゴロに変身。同業者になったジャンに、イレーヌは金持ち男にない「お金では買えない魅力」を感じて…。男は顔でも経済力でもない! やっぱり純な真心よね、という心温まるラブ・コメディです。

●このコーナーに皆さんからの投稿をお寄せください。映画・音楽・本・DVDなど、感動した作品や、是非、皆さんに紹介したい作品…など、読者の皆様からの投稿をお待ちしています。(メールあて先: hbma@optusnet.com.au)



## 【第113回】

## ノーベル賞で加速するiPS細胞実用化への期待

今年もノーベル賞の季節を迎え、日本にとり大きなニュースが舞い込みました。昨年2月の本稿で『初期化で新たな一歩』という表題で紹介した、iPS (Induced Pluripotent Stem=人工多能性幹)細胞の発見である京都大学山中伸弥教授に対し、本年度のノーベル医学・生理学賞が贈られることになりました。ただし、iPS細胞発見への先駆けとなるクローン技術を確認した英国ケンブリッジ大学ジョン・ガードン教授との同時受賞です。両受賞者の功績に対し選考委員会は、基礎生物学に対し革命的衝撃を与えたと称えています。殊に山中教授の場合、2006年にiPSに関する論文を発表してから受賞まで僅か7年という異例の早さであり、加速度的に広がりを見せる関連研究も衝撃の大きさを如実に示しています。

iPS細胞が可能にした細胞分裂の初期化は、全ての細胞にとりスタート地点即ち受精卵の状態に戻ることです。初期化され全能性を与えられたiPS細胞からは、あらゆる臓器を形成する多様な細胞が生み出されます。それにより、難病の原因究明及び治療そして臓器移植を含めた再生医療に、患者各人の症状に合

致した新薬の開発にと、広範な医学における革命的発展が近い将来実現することが期待されます。早くも一番手と目されている臨床試験が、眼病治療に対し来年度中にも試みられようとしています。発症すると失明する危険度が非常に高い『加齢黄斑変性』症等の網膜に起因する疾病を治療する、iPS細胞から作られたまっさらな網膜も完成間近とのことで朗報が待たれます。

大きな潜在力を秘めたiPS細胞ですが、今後解決されなければならない重大な不安の種も存在しています。まず第一が、誕生の経緯から当然避け難いと危惧された癌化へのリスク。そもそも癌細胞とは、一度出来上がった細胞が周囲の細胞との連携を断ち切り、無限増殖を可能とする能力を有する特殊細胞ですから、リセットされ全能性を会得した細胞と同類であると見做すこともできます。期待を込めて再生医療の治療を受けた結果、まさかの癌が誘発されたのでは元も子もありません。もう一つ見逃せないのが、生命科学を取り巻く倫理面における問題です。はっきり言って、現代社会を支配する経済優先の倫理観を維持する限りでは、生命に対し全く新しい次元を開いたiPSの全能性が、人類及び生態系全体に破滅的危険を与える可能性も十分想定されます。諸刃の刃になり得る革新的発見がもたらす急激な変化に対し、社会的合意を形成するための対策を講じることは待ったなしです。

山中教授のノーベル賞受賞に控え、iPS細胞に関連する研究に対する官民挙げての財政的支援も一気に増大し、今後の進展がこれまで以上に加速することは間違いありません。iPS細胞誕生に作用する遺伝子に伴う癌化の問題も、いづれ新しいアイデアと実験で必ずや解決に向かうはずで、研究の量と質の両面での増大と向上により、難病に苦しむ人々が一日千秋の思いで待ち望む治療法や新薬の発見、生命現象の根源に係わる画期的発見等の朗報も間違いなく増えるでしょう。そこで最終関門として問われるのは、生命の誕生までも左右する行為に対し、人類が真のホモサピエンス(賢い人)足り得るのかの資質です。人類よ、賢くあれ。

## 日本語で安心なこころのカウンセリング



サイコロジスト(豪) 臨床心理士(日本)

シドニーで唯一の日本人開業サイコロジスト。国際基督教大学大学院心理学専攻、修士号取得。臨床経験は日・豪で20年。Australian Psychological Society正会員。谷野汐里 Yano Shiori

NEWS

サイコロジストによるカウンセリングなので、GPの紹介状があれば、海外旅行保険、Medicare、学生のOSHC保険で自己負担なし。プライベート医療保険でもカバー。

JCS会員に、初回45分間無料トライアルカウンセリングを提供中

シドニーこころの相談室 Sydney Cocoro Clinic

TEL: 0416-006-835 (予約制)

Email: cocoroclinic@optusnet.com.au

\*City オフィス (タウンホール駅から徒歩3分)  
Suite 219, Level 2, 185 Elizabeth St., Sydney 2000

\*Northbridge (Hornsbyオフィスや、自宅訪問カウンセリングも可能)  
Suite 36, 135 Sailors Bay Rd., Northbridge Family Clinic 内

ほぼ毎日更新のブログが好評。Blog: [www.cocoroclinic.com.au](http://www.cocoroclinic.com.au)

# 暮らしの医療 毛じらみ

ドクター・鳥居 / Northbridge Family Clinic

毛じらみとはPediculosis humanus capitisと言う人間の頭に寄生する生き物です。英語ではHead liceと言います。世界中にある現象で、年齢や社会経済的なグループを問わずにおこります。3歳から10歳の年齢層に比較的好くおこるようです。

毛じらみはからだの他の部分におこるしらみとは別のもので、血を一日に何回か吸って自分の体温を保つためになるべく頭皮の近くに存在します。伝染は直接頭と頭の接触があったときにおこります。

メスの毛じらみは卵を頭皮の近くの毛に排卵します。7日から10日で孵化し、その後6日から14日で成長します。このしらみが生存を続けるには栄養素を提供するホストが必要です。一度ホストから離れ、服やシーツに落ちたしらみは死んでしまいます。約50%のホストにはかゆみはおこりません。

## 治療

毛じらみを退治する薬は薬局で市販されています。何種類もありますので薬局で相談して適切なものを購入して下さい。各商品の指示通りに治療を進めて下さい。代表的な薬にQuellada Head Lice Treatmentというものがあります。どの薬でも一度付けただけでは100%卵を除去することはできませんので7日～10日後にもう一度付ける必要があります。

## 毛じらみの確認

毛じらみはよくカモフラージュされていて髪をと

いたりして動きを感じると隠れてしまうので見つけにくいかもしれません。毛じらみを完全に除去できたかが確かでない場合は次の方法で確認して下さい。

- ①乾いた、ブラッシングしてある髪にヘアコンディショナーをくしで頭全体に付けて下さい。こうしておくで20分ほどのあいだしらみはぼうっとして髪の毛をグリップしたり動き回ることができなくなります。
- ②局部ごとに細かい櫛(薬局などでHead lice combを購入できます)で髪をといてください。
- ③各部分をとく毎に櫛についたコンディショナーをティッシュにぬぐってとってください。そのときティッシュにしらみか卵がついていないかを確認して下さい。
- ④この行動を4,5回繰り返して下さい。

上記のステップを毛じらみが見つからなくなるまで毎日繰り返して下さい。また、2歳以下のお子さんに毛じらみがある場合は毛じらみの薬は使えませんので、上記の方法が適切です。

なお、一度治療を始めさえすれば学校には行っても大丈夫です。特に子どもどうして遊んでいるときに頭と頭の接触がなければ、家族全員を治療する必要はありません。また、服やシーツを消毒したり熱湯で洗ったりする必要もありません。

## スポーツ天国 SPORTS 第61回

### NSW州卓球団体戦終了

シドニーの卓球愛好日本人が結成したチームで参戦したNSW州ベテラン卓球団体戦。3月に始まり10月に今年的全日程を終了しました。最終成績は5勝13敗で10チーム中8位でした。初めての参加ということで上位にはなれませんでした。とても楽しくプレーできました。

個人的な感想としては、学生時代にやっていた卓球と比べてルールも用具も変わっていて、時代の変化に対応するのが大変でした。でも、卓球は年齢、体型に関係なくみんなが楽しめるスポーツです。来年も是非参加したいと思っています。

州の大会だけではなく、各サブの卓球センターでは、ほとんど毎週、練習や試合が行われています。興味をお持ちの方(あなたです)私たちといっしょにプレーしませんか。

<http://sydney2012.seesaa.net/>



写真左は選手と応援団。右はキャプテンのよしえさん。

※会員の皆さんからの情報も受け付けていますので、いろいろ教えてください。よろしくお祈いします。Eメールは、[kenerit@gmail.com](mailto:kenerit@gmail.com)です。(ぴか)



# 仏教語からできた 日本語 その90



渡部重信  
hbma@optusnet.com.au  
浄土真宗本願寺派〔西本願寺〕  
オーストラリア開教事務所長

## 我慢(がまん)

昨年の東日本大震災や、その前の阪神淡路大震災の時、に米国のワシントン・ポスト紙や、ニューヨーク・タイムズ紙で、日本人の素晴らしい国民性の一つとしてGAMAN(我慢)が紹介されていました。困難に耐えるという意味の日本語で、これは大切な美德であり、被災者たちがGAMANをして助けあって苦難を乗り越えようとしている、と伝えました。更に戦時中の「欲シガリマセン、勝ツマデハ」という言葉を覚えていらっしゃる年代の方もいらっしゃると思います。NHKの連続ドラマ「おしん」も大変な人気を誇る番組でした。

「我慢」は以上のように現在の日本語としては「辛抱すること、耐え忍ぶこと」として理解されていますが、これも元は仏教語ですが、仏教の教えからこれは良くないこととして登場していました。仏教では、自分の心の中に「我」があるとの考えから、自分に執着することにより起こる「高慢」「自惚れ」と同じように理解され、このような人間の驕(おご)り高ぶる心を「慢心」と言い、次のように七つ列挙し「七慢(しちまん)」と称し戒めています。

- ①慢…他人と比較して驕り高ぶること。
- ②過慢(かまん) …自分と同等な者に対しては自分のほうが勝れていると思ひ、自分より勝れた者に対しても自分は同等だと思ふこと。
- ③慢過慢(まんかまん) …自分より勝れた者に対して、逆に自分のほうが勝れていると思ふこと。
- ④卑慢(ひまん) …自分よりはるかに勝れた者に対して、自分は少ししか劣っていると思ふこと。
- ⑤我慢…仏教では「無我」を説きますが、それがわからないで自我に執着すること。
- ⑥増上慢(ぞうじょうまん) …悟りを得ていないのに自分はすでに悟ったと自惚れること。
- ⑦邪慢(じゃまん) …自分に徳がないのに、大いに徳があると自惚れること。間違ったことをしても、自分は正しかったと言ひ張ること。

この説明を見ると、慢心が私たちの心のどこかに潜んでいるような気になってしまいます。他人と比較して、一喜一憂している自分に気づいてしまいます。では、慢心を起こさないためには、どうすればよいのでしょうか？ それは、自分と他人を比較することをやめればよいのです。しかし、そう分かっている、私たちは知らず知らずのうちに比較してしまいます。嫉妬の気持ちがおこり、心穏やかではいられないのです。ここは、自分に言い聞かせるように、「自分は自分。他人は他人」と心の中で唱えることです。そうすれば、いつか心がおだやかになってくるはずですよ。

ちなみに、我慢は本来の意味が転じ、「我を張る、強情」などの意味で使われるようになり、更に強情な態度は他人に弱みを見せまいと耐え忍ぶ姿に見えるため、現在使われている我慢の意味となったとのこと。合掌

# 元さんの 一採入魂

【第21回】

北村 元(テレビ朝日前シドニー支局長)

## 落ちこぼれだったガードン教授

2012年ノーベル医学生理学賞の受賞が決まった山中伸弥京大教授(50)は、日本人では19人目のノーベル賞受賞となった。

沈没日本の現状だからこそ、日本人として特に今年のノーベル賞受賞はうれしい。

「ノーベル倫理学賞があったら、その賞も山中教授に授与すべきだ」「山中教授の業績は、抗生物質の発見と同じくらい重要なものだ」と、賛辞は続く。

一方、ノーベル賞共同受賞者のガードン名誉教授は…?

イートン校時代の校長によると、当時15才のガードンは、未来の力ある科学者として傑出したものではなかった。2006年に、ガードン教授は、成績表に記入された文章を引用してこう書いている。「ガードンは科学者になりたいようだが、現状では、全く馬鹿げていることを示している。もし彼が、単純な生物学的事実を学ぶことができなければ、彼には専門家としての研究をするチャンスはない。そして、それは、彼にとっても、彼を教える側にとっても、全くの時間の浪費だ」

その年、ガードンはイートン校時代で生物学の成績は最低点をマークした。「250人のうちで、一番ドンケツの成績をとるなんて、たいしたもんだ。ある意味で、最も注目し得る成績をとったと言われるかも知れない」と、彼は言った。

彼は若い時に風邪をひき、医者が気管支炎の診断をすると決めたために、すんでのところまで兵役を免れた。ガードンは、軍隊から、便所掃除とジャガイモの皮剥きの仕事を命ずると連絡を受けたていたが、その後、お前は必要ないと言われた。

ジョン・ガードン教授(79)の大きな進展は、オックスフォード大学時代の1962年にやってきた。カエルの卵から核を取り除き、そこにオタマジャクシの腸の細胞の核を移植してオタマジャクシを発生させ、クローンカエルの作製に成功した。この年に山中さんは生まれた。ガードン29歳だった。これが、今回、山中教授がノーベル賞を受賞した淵源だった。ガードン教授によるクローンカエルの作製…これが、iPS細胞の研究の基礎となった。

そして、山中伸弥教授は、共同受賞したケンブリッジ大学のジョン・ガードン教授(79)をこう称えた。「ガードン先生の仕事がなければ、私たちの仕事はあり得なかった」



# 法律Q&A 弁護士に 聞いてみよう 79

林由紀夫 (Yukio Hayashi & Associates)

## オンライン・ショッピング

今回は、Eコマース、すなわち、インターネット上で  
の商品(及びサービス)の売買に関する質問にお答え  
します。なお、購入者はオーストラリア居住者とします。

**Q:** ネット上で“テレビ”を購入したのですが、どうも  
思うように作動しません。クレームすることは可能  
でしょうか。

**A:** 基本的な点として、ネット上で商品を購入した場  
合に限ってのみ適用される特別な法律はありません。  
法的には、ネット上で商品を購入した場合は、直接ど  
こかの店舗でその商品を購入した場合と同じ法律  
(例えば消費者保護法)の対象となります。従って、購  
入した商品に欠陥があった場合、クレームできるか  
できないかは、その状況によります。

最も重要となるのは、売り手が事業の一環として  
ネット上その商品をあなたに売ったかということです。  
もしあなたが個人から中古品としてそのテレビを  
購入したのであれば、売主が保証等をしていない限  
り、そのテレビに関してクレームするのは難しくな  
ります。他方、業者からの新品テレビ購入であった場  
合には、通常の保証の条件が適用されるはずで  
す。また、そのテレビの購入にあたり、その業者が誇大広告をし  
ていたり、他の誤解を招くような表示がされていた  
場合には、消費者保護法に基づきクレームをすること  
ができます。

**Q:** ネット上、海外から商品を購入する場合はどうで  
しょうか。

**A:** その場合には、オーストラリアの法律が適用される  
か、またはオーストラリアの裁判所がその件に関して  
管轄を有することができるか(オーストラリアの裁判  
所に訴えを起こすことができるか)は定かではあり  
ませんが、少なくともその売主がその事業を営んで  
いる国の法律は適用されるでしょう。しかしながら、  
購入したテレビに関するクレームを、その売主がいる  
外国で行うのは果たして費用的に見合うものかも検  
討する必要があります。もしオーストラリア国内  
で売主が事業を営んでいれば、オーストラリアの法律  
が適用されます。

海外から商品を購入する場合に考慮しなければなら  
ないことは、それらの商品はオーストラリアの税関  
および検疫による検査の対象となり、場合によって  
は輸入自体が制限されたり、特別な輸入許可が必要  
となることがあります。また、輸入は許可されてもそ  
の製品に対して関税が課される場合があります。関  
税は輸入者の負担となります。

従って、海外から商品を購入する場合には、以下の  
点をご留意下さい。

- ① Australian Custom Serviceに連絡を取り、購入しよ  
うとする商品が輸入できるか、またGSTを含む関  
税法の対象になるのかを予め問い合わせること
- ② 当然海外からの商品を購入する場合には送料がか  
かりますので、それも事前に確認しておくこと
- ③ 基本的なことですが、ネット上で表示されている  
海外商品の価格は、恐らく豪ドル以外のものでは  
ないので、豪ドルに換算した価格を把握しておくこと
- ④ 売り手のホームページ等を閲覧し、商品の売買に  
関する条件を把握しておくこと

## 外食 日記



ハンターズヒルといえば昔ながらの高  
級住宅地。シドニー湾に沿った丘にあ  
る落ち着いたムードの町です。今まで  
あまり縁がなかったのですが、市内か  
らそれほど時間がかからないので、び  
っくりしました。このFive spicesはその

### FIVE SPICES

電話 9555-1333

住所 54 Alexandra St Hunters Hill

電話: 9879-3200

営業 日・火～木: 5:30-10pm

金・土: 5:30-10:30pm

価格帯 \$30～

雰囲気 8

料理 7

サービス 8

住宅地の一角にあり、こざっぱりとした清潔感あふれる内装がお洒落です。従業員は上品な物腰の美形ぞろいで目の保養になります。タイ料理を中心とした創作アジア料理を供していますが、東南アジア独特の調味料を多用していないせいか、味付けは甘めの和食に近い気がしました。前菜などは一人前を基準に洋食風に盛り付けられています。シェアーはしにくいものの、一皿毎に色々な物が載っているのが充分楽しめます。私は特に3種の衣で揚げたえび団子とポークベリーの煮物に感動しました!デザートにもこだわっています。スペシャルな日にもお勧めです。

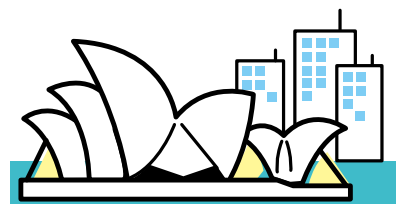
## シドニー日本クラブ2011/12 & 2012/13年度役員一覧

役職	氏名	担当/専門委員会	自宅電話	自宅FAX	携帯電話	Email
会長	Chalker 和子		9810-6735	-	0404-043-393	kazukoch9@gmail.com
副会長	水越有史郎	行事	9358-3269	-	0412-283-393	miz@jams.tv
副会長	高橋 一嘉	シニア会会長	9452-3441	9452-3441	-	ikkitaka@tpg.com.au
理事	原田 研吾	福祉	9484-1457	9980-9921	0404-463-548	khint@bigpond.com
理事	山口 正人	行事	9901-4552	9901-4548	0404-027-407	yamaguchi@nbca.com.au
理事	渡部 重信	編集長	8901-4332	8901-4336	0412-396-014	hbma@optusnet.com.au
理事	林 さゆり	福祉/シニア会副会長	9436-0911	9436-0977	0412-019-878	shayashi@global-promotions.com.au
理事	Oakes 直美	教育支援委員会	9981-4884	9981-4884	0425-271-207	naomioakes44@gmail.com
理事	平岡 正美	行事	8959-5074	8203-3470	0406-511-221	masa7833@hotmail.com
理事	新開 珠貴	行事	9439-0095	-	0409-255-474	shinkai_t.au@jtbap.com
理事	岩佐いずみ	事務局長	9412-3434	9412-3434	0421-776-052	jcs@japanclubofsydney.org
専門理事	Fraser 悦子	コミュニティーネット役員	8920-1764	-	0408-643-420	etsuko@mediaetsuko.com
専門理事	Costello 久恵	City校代表	-	-	0407-461-618	jcs-jpschcity@hotmail.com
専門理事	竹原詩子	Northern Beach校代表	-	-	0420-928-020	jcsnorthernbeaches@hotmail.com
専門理事	Wessen 晴美	Dundas校代表	-	-	0411-734-819	jcs-jpschdundas@live.com
監事	Richter 幸子	会計監査	9972-7890	9452-2671	0414-667-438	richjms@bigpond.net.au
監事	八郷 泉	会計監査	9335-8913(W)	9335-7001(W)	-	ihachigo@kpmg.com.au

**編集後記** ▼先月、まだ紅葉には早い日本に行ってきました。不景気の日本、政治が迷走する日本、沈没寸前の日本…。覚悟していったのですが、福島・会津は来年の大河ドラマの舞台なのか観光客で賑わい、北海道・札幌は領土問題どこ吹く風の中国人観光客がぞろぞろ、東京はスカイツリー見学ツアーバスに長い行列で、東京駅丸の内口は新駅舎見学の人々が大勢スマホやカメラでパチリ、今年開業した東京・渋谷のヒカリエにはショッピング客が押し寄せ…というわけで、なあんだ日本は大丈夫だ！などと思ったのです。その一方、反原発の集会には万を超える人が集まり、リストラや非正規の不安定な就労環境に泣く人が多くいて、さらにTVでは尼崎の連続変死事件が連日報道されるという始末。「近いうち」解散もズルズル引き延ばして、これじゃ近いうちに本当に日本は…などと不安になりました。(水越)

## 会員特典

協賛企業による会員特典サービスで、割引料金などが受けられます。是非、ご利用ください。  
(内容に関するお問い合わせは、直接、協賛企業までお願いします。)



### エーブルネット PTY LTD

Suite 30, Level 17, 327 Pitt Street, Sydney 2000  
Phone: 02-8002-3773  
Email: info@able.net.au www.able.net.au  
☆オプタスプリバードをご利用のみなさんへ朗報☆  
1. オプタスからの番号がそのまま使える！  
2. プランは\$5～\$149までと豊富！  
3. 無料通話は基本料金に対して2～4倍ついてくる！  
★オプタス:基本料金\$30→無料通話\$30★  
☆エーブルネット:基本料金\$29→無料通話\$90☆  
2人以上のレンタルでいつでも10分ごとの通話が無料！

### ジャパナビゲーター

Phone: (02) 8064-1141 (担当: 理香)  
Fax: (02) 8079-6641 Email: info@japannavi.com.au  
www.japannavi.com.au/jp

JCS会員の皆様には常にベストディールを提供させていただきます。  
[http://twitter.com/Japan\\_navi](http://twitter.com/Japan_navi) にて格安料金情報を毎日更新しておりますので、是非一度ご覧ください。

### ほんだらけ フル・オブ・ブックス

Level 1, 465 Kent St, Sydney 2000  
Phone: 02-9261-5225 Email: hondarake@gmail.com  
Website: <http://fullofbooks.com.au>  
13,000冊の日本のコミックと、日本から発行翌日に届く最新雑誌各種が読み放題！息抜きに、お待ち合わせまでの空き時間に、お子様の日本語のお勉強にも…。  
シティの真ん中の癒し空間、ほんだらけ『マンガルーム』を是非ご利用ください！こちらのJCSクーポンをご持参いただくと、マンガルームを30分無料でご利用いただけます。(1枚につき大人1名+子供2名まで利用可)

### ジョイネット・インターナショナル

Shop 4, 325 Pitt Street, Sydney 2000  
Phone: (02) 9267-4002  
Email: info@joinet.info www.joinet.com.au

『お世話になったあの人へ、心をこめた日本の電報を送りませんか』  
KDDIが提供する日本への電報サービスを、JCS会員様には10%OFFにてご利用いただいております。お花や速達などのオプションもご用意しております。

■各部代表/担当者	氏名	自宅電話	携帯電話	Email
シニア会	高橋 一嘉	9452-3441	-	ikkitaka@tpg.com.au
コミュニティーネット	Lincoln 瑞枝	9489-5256	0449-581-683	mizue44@hotmail.com
食べ歩き会/カラオケ部	山口 正人	9901-4552	0404-027-407	yamaguchi@nbca.com.au
ゴルフ部	原田 研吾	9484-1457	0404-463-548	khint@bigpond.com
Sydneyソーラン踊り隊	Chalker 和子	9810-6735	0404-043-393	kazukoch9@gmail.com
アウトドアクラブ	才川須美	9440-3835	0413-260-162	sumisaikawa@pacific.net.au
ソフトボール部	加藤雅彦	-	0402-011-198	ckato@nmpa.com.au

■編集委員	担当	役職	自宅電話	自宅ファクス	携帯/会社電話
渡部 重信	編集長/仏教語からできた日本語	理事	8901-4332	8901-4336	8901-4334
西牟田 佳奈	Arts Review 書籍・DVD・映画/キラリと光る	委員	9882-1760	9882-1760	0416-206-464
大塚 藤子	外食日記/お国柄あれこれ	委員	9939-5824	-	9351-2844
多田 将祐	スポーツ天国	委員	8807-4795	8807-4795	0404-187-579
水越 有史郎	誌面レイアウト/進め! マルチカルチュラルイズム	副会長	9358-3269	9252-6308(W)	9252-6307
佐藤 薫	コミュニティーネット	委員	9328-7749	9327-2260	-
林 由紀夫	法律Q&A	委員	-	9223-5366(W)	9233-1411
坂口 潤	世界モダン建築巡礼/Arts Review CD	委員	9884-7276	-	-
マーン 薫	キラリと光る/Arts Review DVD・映画	委員	9573-0880	9573-0880	0411-307-903

### JTTディスカウント日本食販売

Phone: (02) 9317-2500(担当:大内)  
 Fax: (02) 9669-1988  
 Email: info@jtt.com.au www.jtt.com.au

お申し込みの際に「JCS会員」と明記ください。会員の方は5%割引とさせていただきます。  
 \$200以上のお買い物の場合は無料配達サービスを行っています。(※配送可能地区、曜日はホームページまたはお電話にてご確認ください。)

### Rumiko's Creation ROCOMI Beauty Circle

Mobile: 0402-178-519  
 お肌の大敵、乾燥や紫外線…みなさん、毎日のスキンケアはどうしていますか?  
 きれいで健康なお肌は、健やかな毎日の“ビタミン美”…和漢植物エキス配合の薬用化粧品をぜひお試しください。店頭では手に入らない日本からの直輸入品です。  
 ★JCS会員特典: 初回ご購入の際に、ご購入合計金額より5%割引。さらに洗顔時の必需品、ソープネットをプレゼント! お気軽にご連絡下さい。

### NBCA PTY LTD

Suite 1001, Level 10, 307 Pitt Street, Sydney 2000  
 Phone: (02) 8999-2440 Fax: (02) 9261-0252  
 担当: 人材(高橋)、ビザ(山口)、留学(上田)  
 Email: info@nbca.com.au www.nbca.com.au  
 ビザ申請及び人材紹介費用につきましては、JCS会員のみ通常の料金から10%の割引にさせていただきます。留学につきましては、JCS会員のみ通常料金から特別割引させていただきます。(学校によりこのサービスの対象にならないものもございます。)

### そらまめ

Email: classes@soramame.com.au  
 www.soramame.com.au  
 Mobile: 0402-961-907  
 そらまめは、マクロビオティックのクッキングクラスや個人の献立プラン、コンサルテーションも承ります。JCS会員の方には、クッキングクラスとコンサルテーションの費用から1名様\$10割引をいたしますので、お申込みの際にお知らせください。お申込み、お問合せはウェブサイト、またはEmailでお気軽に♪

### プラネットヘア(日本人美容室)

Level 2, 61 Market Street, Sydney 2000  
 Phone: (02) 9267-4881  
 JCS会員の方は平日15%Off、土日は10%Offになります。また、平日2時までに2人以上でご来店の場合20%Off(カットは15%Off)  
 日本の器具、商品を使用していますので、安心してご来店ください。特に白髪染めは植物100%のヘナを使用し、パーマは髪のコシがない方には十仁パーマをお勧めします。詳しくはwww.planethair.com.au/jp/をご覧ください。

### 鳥居税務会計事務所

Suite 202, Level 2, 60 Pitt Street, Sydney 2000  
 Phone: (02) 9241-3216(担当: 鳥居)  
 E-mail: sysougou@oz-japan.net  
 新規顧客に特典  
 JCS会員の皆様のタックス・リターン申請・作成に当たり、料金から15ドルを割引いたします。お支払いの際にこのクーポンをご提示下さい。  
 同時にお二人以上で申請される場合にも、1枚で全員に適用できます。

**JCS事務局連絡先**

本誌やJCSに関するお問い合わせは、Japan Club of Sydney Inc.  
 PO Box 1690, Chatswood NSW 2057、電話:0421-776-052(9時~18時)  
 Email:jcs@japanclubofsydney.org(岩佐いずみ)まで。

**JCSだより原稿送付先**

原稿は毎月15日迄に、編集長の渡部重信 (Email: hbma@optusnet.com.au)  
 または、JCS事務局宛にEmailか郵送にてお送りください。

**入会案内**

入会をご希望の方は入会申込書に必要事項を記入のうえ、入会金と年会費を添えてJCS事務局までご返送ください。入会申込書はサイトからダウンロードできます。

- ①入会申込書に、入会金 \$33 と年会費 \$70 の合計 \$103 (GST 含む) 相当の小切手かマネーオーダーを添えて、事務局までご送付下さい。現金は受け付けておりません。海外会員・法人会員の場合は入会金なし、年会費 \$110 (GST 含む) です。
- ②ボランティアによる運営のため、事務処理に多少時間がかかる場合があります。会報「JCSだより」(月刊)の送付まで最高2ヵ月を目処として下さい。
- ③住所・家族構成に変更があった場合は、会報送付の宛名用紙の「登録事項変更届」に記入のうえ、事務局までお送り下さい。
- ④入会金・年会費は変更される場合があります。

If you want to join the JCS, please fill in the application form and send it with an appropriate cheque to: Japan Club of Sydney PO Box 1690, Chatswood NSW 2057. If you have any queries, please call on 0421-776-052.

- (1)Please fill out the form & send it to the address above with a cheque or money order for the joining fee \$33 plus the annual membership fee \$70, total \$103 (inc.GST). DO NOT send cash. For overseas members or corporate members there is no joining fee but the annual membership fee is \$110.00 (inc.GST).
- (2)The Club is run by volunteers, who will process your application. Please note that it could take up to 2 months before you receive our monthly newsletter for the first time.
- (3)Should there be any change in your address etc, please let us know without delay c/- the above address.
- (4)Please note that both the admission fee & the annual fee of the Club are subject to change without prior notice.

**JCSだより広告案内と申込書**

広告締切は毎月15日です。広告(完全版下)と小切手(前払い)を、PO Box 1690, Chatswood NSW 2057までお送りください。

広告スペース	広告サイズ	料金 (1回のみ)	会員割引料金 (1回のみ)	会員割引料金 (6~11ヵ月)	会員割引料金 (12ヵ月以上)
1 ページ	横17cm×縦25.5cm	\$ 220.00	\$ 176.00	\$ 154.00(月額)	\$ 132.00(月額)
1 / 2 ページ	横17cm×縦12.5cm	\$ 132.00	\$ 99.00	\$ 88.00(月額)	\$ 77.00(月額)
1 / 3 ページ	横17cm×縦8.2cm	\$ 99.00	\$ 77.00	\$ 66.00(月額)	\$ 55.00(月額)
1 / 6 ページ	横8.2cm×縦8.2cm	\$ 55.00	\$ 44.00	\$ 38.50(月額)	\$ 33.00(月額)
折り込みチラシ	A 4 サイズ以内	\$ 440.00	\$ 330.00	※非会員の継続掲載にも、継続掲載割引あり。	

「JCSだより」では皆様からの広告を募集しています。本誌は会員に直接送付されますので、格安な料金で浸透力のある広告効果が得られます。お申し込みの際は、上記のサイズ・期間・料金を明記の上、掲載する完全な広告原稿(サイズを守り、読みやすくはっきりと仕上がったアートワーク)を、小切手(宛名は、Japan Club of Sydney)と共に事務局宛(PO Box 1690, Chatswood NSW 2057)お送りください。全額前払いをお願いしています。締切は毎月15日必着です。

※折り込みチラシは、A4サイズ以内で印刷されたものを、部数分ご用意ください。(現在の部数は約500部です)

※広告内容が本誌に相応しくないと判断した場合、掲載をお断りすることがあります。ご了承ください。

※JCSでは本誌掲載の広告内容に関しては一切責任を負いかねますので、その旨ご了承ください。

**● J C S だより広告申込書 ●**

広告スペース  1 ページ  1 / 2  1 / 3  1 / 6  折り込みチラシ

料 金 \$ \_\_\_\_\_ ( \$ \_\_\_\_\_ × \_\_\_\_\_ 回 )

期 間  20\_\_年\_\_月号のみ  20\_\_年\_\_月号 ~ 20\_\_年\_\_月号まで\_\_回

会社名 \_\_\_\_\_ 担当者 \_\_\_\_\_

住 所 \_\_\_\_\_

電 話 \_\_\_\_\_ FAX \_\_\_\_\_ Email \_\_\_\_\_